

UNIVERZITA PALACKÉHO V OLOMOUCI

Filozofická fakulta

Katedra asijských studií

BAKALÁŘSKÁ DIPLOMOVÁ PRÁCE

Distribuce fonogramů v novinovém textu

Phonogram Distribution in a Newspaper Text

Olomouc 2013

Dominika Ďurišová

Uměnovědná studia – Čínská filologie

Vedoucí práce: Mgr. Tereza Slaměňíková

Prohlašuji, že jsem diplomovou práci vypracovala samostatně a uvedla v ní
veškeré použité zdroje.

Olomouc, 28. 6. 2013

.....

podpis

Tímto bych velmi ráda mnohokrát poděkovala Mgr. Tereze Slaměnikové za cenné rady, věcné a faktické připomínky při zpracování tématu a za její ochotu a trpělivost při vedení mé bakalářské práce.

Obsah

1 Úvod	7
2 Část teoretická	9
2.1. <i>Čínské písmo</i>	9
2.1.1. Vývoj a reforma čínského písma.....	10
2.2. <i>Grafická podoba znaku</i>	11
2.3. <i>Kategorizace čínských znaků</i>	11
2.3.1. Piktogramy.....	13
2.3.2. Symboly.....	14
2.3.3. Ideogramy.....	15
2.3.4. Varianty.....	16
2.3.5. Výpůjčky.....	17
2.4. <i>Fonogramy</i>	18
2.4.1. Počet fonogramů.....	20
2.4.2. Fonetika.....	21
2.4.3. Determinativy.....	22
3 Část analytická	24
3.1. <i>Postupy a metody</i>	24
3.2. <i>Korpus</i>	25
3.3. <i>Fonogramy</i>	26
3.3.1. Kategorizace fonogramů.....	27
3.3.2. Ukázka části přílohy: Tabulka fonogramů.....	41
3.3.2.1. Podkategorie IFT.....	43
3.3.2.2. Podkategorie IF.....	44
3.3.2.3. Podkategorie F.....	44
3.3.2.4. Podkategorie FT.....	45

3.3.2.5. Podkategorie IT.....	45
3.3.2.6. Podkategorie I.....	45
3.3.2.7. Podkategorie O.....	46
3.3.3. Grafické shrnutí podkategorií IFT.....	47
3.4. <i>Nefonogramy</i>	49
3.5. <i>Kvalitativní a kvantitativní srovnání fonogramů a nefonogramů</i>	49
3.6. <i>Fonetika</i>	51
3.6.1. Ukázka části přílohy: Tabulka fonetik.....	53
3.7. <i>Vyhodnocení analýzy</i>	54
4 Závěr	56
5 Anotace	57
6 Abstract	58
7 Seznam použitých zdrojů	59
8 Seznam tabulek a grafů	61
9 Seznam příloh	61
10 Přílohy	62

Poznámka

Čínské znakové písmo ve své práci přepisují pomocí oficiální mezinárodní transkripce pīnyīn 拼音, unifikujícím standardem pro přepis čínštiny do latinky, schváleným roku 1958 (Třísková 1999). Dále již tento přepis nepřevádím do ustálené české transkripce čínštiny.

Veškeré čínské znaky uvádím taktéž ve standardizované zjednodušené podobě.

1 Úvod

Čínské znakové písmo bývá často mylně považováno za systém, který žádným způsobem neodráží výslovnost svých jednotek, tedy, že se znaky svou grafickou podobou na výslovnosti nepodílejí. Toto tvrzení je však mylné. V čínštině existuje skupina znaků, které se označují jako fonogramy. Takové znaky bývají zpravidla složeny ze složky sémantické a složky fonetické, která ve větší nebo menší míře naznačuje výslovnost znaku. Tato složka bývá označována jako fonetikum. Bakalářská práce se bude zabývat právě tímto aspektem, bude zaměřena na znaky, které v sobě zahrnují položky, na jejichž základě je možno rozeznat výslovnost celého čínského znaku.

Jak naznačuje název práce, pojmem *distribuce fonogramů* je myšleno, kolik jich je obsaženo, jak často a jakým způsobem se vyskytují v rámci *novinového textu*, který jako textový podklad také hraje důležitou roli, jelikož se stejně jako všechny druhy literárních či tvůrčích písemných stylů vykazuje speciálními rysy a znaky.

Práce na tomto tématu byla započata s cílem zjistit, jak se současný čínský publicistický styl projevuje z hlediska obsahu fonogramů na jedné straně a nefonogramů¹ na straně druhé. S tímto účelem je vhodné stanovit si jisté hypotézy, které vycházejí z doposud známých údajů o jistém zastoupení zmíněných složek v rámci všech existujících čínských znaků. Důležitou roli pro celý výzkum budou mít číselné údaje a předpoklady zmíněné v kapitole 2.4.1. Odborná literatura udává, že drtivá většina současných čínských znaků spadá právě do kategorie těch znaků, které nesou výslovnostní prvek, tedy do fonogramů. Tento údaj se ale vztahuje na jednotlivé položky znaků a nikoli na jejich skutečné zastoupení v reálném textu. Lze ovšem předpokládat, že i zde bude zastoupení fonogramů poměrně vysoké.

Práce samotná bude rozdělena do dvou hlavních částí, první z nich bude část teoretická, která bude uvedením do systému čínského znakového písma, včetně stručného popisu jeho vývoje, naznačení jeho grafické podoby a především se zaměří

¹ Nefonogram dále viz kapitola 2.4.2. Fonetika.

na vysvětlení kategorizace čínských znaků. Pro nás nejdůležitější skupině fonogramů bude věnována samostatná kapitola. Jádrem celé práce bude ovšem její druhý oddíl, část analytická, která vzejde z předem vytvořeného textového podkladu, konkrétně z korpusu sestaveného z novinových článků. Odtud se pak bude analýza odvíjet třemi směry, přičemž prvním úkolem bude rozdělit veškeré vyskytující se znaky do dvou kategorií, fonogramů a nefonogramů. Druhou etapou pak bude dílčí třídění fonogramů a určování míry shodnosti výslovnosti fonetika a celého fonogramu. Závěrečná část analýzy bude věnována fonetikům a završí tak výsledky vztahující se k vybrané skupině znaků, z nichž se novinové články skládají.

2 Část teoretická

2.1. Čínské písmo

Jazykovědnou disciplínou, která se písmem všeobecně zabývá, je gramatologie. Čínskému písmu je v rámci tradiční čínské filologie věnována pozornost již po mnoho staletí, ve srovnání s ostatními písmi, kterými se lingvistika systematicky zabývá až od 20. století, zejména v jeho druhé polovině (Vochala 1985: 16). Systém čínského znakového písma se řadí k nejsložitějším psaným formám a patří k nejstarším písemným soustavám na světě. Tato soustava znaků grafickou formou zachycuje strukturní jednotky příslušného, tedy čínského jazyka (Sehnal 2002: 145). Jedná se o písemnou soustavu, která se vyvinula za účelem zápisu jazyka, jímž se mluvilo v povodí Žluté řeky někdy v 2. tisíciletí př. n. l. (Zádrapa 2009: 17) Bohužel nelze přesně historicky doložit, že právě čínské písmo je na světě nejstarším, bezesporu je ale písmem s nejdelsí nepřetržitou tradicí užívání, trvající až do dnešní doby (Zádrapa 2009: 17). Za celou dobu dlouhého vývoje prodělalo čínské písmo značné změny týkající se forem jednotlivých znaků a v návaznosti na čínský jazyk samotný se měnila i funkce znaků v celém písemném systému (Sehnal 2002: 145). Složitá je také otázka týkající se počtu existujících znaků. Zádrapa ve druhé části své knihy, nazvané „O znacích obecně“, uvádí několik typů čínských znakových slovníků v rozpětí let 1715 – 1990, přičemž se každý výčtem znaků liší a má samozřejmě jiné zaměření. V současné době není jednoduché spočítat, kolik znaků je v běžném oběhu (Zádrapa 2009: 31). Nejvyšší odhady dosahují až k počtu 55 000, ovšem dle Zádrapy (2009: 32) či Vochaly v publikaci *Úvod do studia sinologie* (1985: 17) se počet znaků běžně užívaných v současné čínštině pohybuje okolo 7 000. Z toho zhruba 1 500 – 2 000 je minimální počet znaků nezbytný pro získání gramotnosti (Vochala 1985: 17). Zádrapa uvádí ještě další členění znaků na tzv. znaky řídké (罕用字 hǎnyòngzì), znaky běžné (通用字 tōngyòngzì) a znaky časté (常用字 chángyòngzì), které pravděpodobně čítají méně než 7 000 znaků

(Zádrapa 2009: 32). Znakové písmo dodnes zůstává písmem aktuálním, konkrétně zjednodušené znaky jsou oficiálním, v zákoně ukotveným písmem Čínské lidové republiky (Zádrapa 2009: 9).

2.1.1. Vývoj a reforma čínského písma

Nejstarší dochované značky či znaky čínského písma nalézáme ať už na kovových (nejčastěji bronzových) nádobách, zvonech apod., nebo jsou vyryty na želvích krunýřích a hovězích lopatkách (jedná se např. o nápisy náboženského charakteru). Staré čínské knihy byly pravděpodobně psány na bambusech či na dřevě, později také na hedvábí (Švarný 2001: 19), (Černý 2004: 132). V článku *Čínské znakové písmo – Jeho povaha a vývoj* Sehnal stručně shrnuje historický vývoj a změny, které se za mnohá století v rámci čínského písma udály, do několika etap neboli stylů. Po nápisech na věšebných kostech a nápisech na bronzových nádobách je další období označováno jako „písmo Šesti států“, nebo podle Kučery jako tzv. „větší písmo“, jehož vývoj byl zásadní především v období Válčících států. Následuje etapa „malého písma“, nicméně významný přechod nastává po nástupu tzv. „úřednického“ nebo „úředního písma“, popř. i „nového písma“. Dalším stylem, který navazuje, je „vzorové/vzorné/normativní písmo“. Vzniklo v období vlády dynastie Han² a užívá se v Číně doposud. Dále je také potřeba zmínit písmo „trávnové“ či „konceptní“ a i písmo „kurzívní“ (Kučera 2005: xi), (Švarný 2001: 19 - 20), (Sehnal 2002: 156 – 159).

² Dynastie Han vládla v Číně v letech 206 př. N. l. – 220 n. l. (Fairbank 1998: 557). (FAIRBANK, John King. *Dějiny Číny*. Praha: Lidové noviny, 1998. 656 s. Dějiny států. ISBN 8071062499.)

2.2. Grafická podoba znaku

Jednotlivé znaky se skládají z většího či menšího počtu tahů, které jsou uspořádány do grafického pole ve tvaru pomyslného čtverce (Sehnal 2002: 145). Znak může být tvořen minimálně jedním, maximálně však šedesáti čtyřmi tahy, jejichž způsob psaní i pořadí v určitém znaku má ustálená pravidla posloupnosti, což je zjednodušující a praktické při ručním psaní znaků (Kučera 2005: xii). Tahy jsou tedy základními stavebními jednotkami znaků a dále se sdružují do jednotlivých prvků³. Počet tahů je potřeba znát především kvůli hledání znaků ve slovnících, pořadí tahů je důležité právě při zařazování znaků (Zádrapa 2009: 69). Dle Černého (2004: 45) tvoří kompletní složení znaku prvky označující konkrétní předměty, abstraktní předměty či složitější pojmy. Jedná se o tzv. kategorie, ke kterým se ve své práci detailně vyjadřuji v následujících podkapitolách.

2.3. Kategorizace čínských znaků

Čínské znaky jsou vnímány jako symboly, které graficky vyjadřují morfémy⁴ čínského jazyka (Sehnal 2002: 151). Už z nejstarších nápisů je patrné, že mnohé znaky jsou vytvořeny skládáním dvou i více elementů v tvar jediný (Švarný 2001: 20). Jednalo se o znázorňování konvenčních značek nebo o grafické znázornění posunkové řeči, z kterých vznikaly dokonalejší prvky (Loukotka 1946: 165).

Čínské znakové písmo tvoří grafemický systém, jehož jednotlivé znaky – *grafémy*⁵ označují významové jednotky čínského jazyka (Vochala 1985: 17). Z toho vyplývá, že čínské logografické⁶ písmo je skutečným písmem schopným v podstatě

³ Taktéž počet prvků ve znaku se liší, zpravidla jsou tvořeny jedním, dvěma či třemi prvky. Ty, které jsou tvořeny jediným prvkem, označujeme jako základní. Odvozenými nazýváme znaky tvořené více než jedním prvkem (Kučera 2005: xiii).

⁴ Morfém je nejmenší vydělitelná část slova, která je nositelem věcného nebo gramatického významu.

⁵ Obecným termínem grafém jsou označovány grafické znaky, které v určitém písmu reprezentují jisté jazykové jednotky (Vochala 1985: 16).

⁶ Takové písmo, jehož grafémy označují významové jednotky jazyka, tj. slova nebo morfémy (Vochala 1989: 8).

přesně zaznamenávat jazyk, ale zároveň i písmem fonemografickým, jehož grafémy označují fonetické jednotky jazyka – slabiky, hlásky (Vochala 1989: 8). Na základě těchto údajů tedy lze tvrdit, že správným označením systému je tzv. logo – morfematický typ, dle čehož jsou i dále v rámci jiných písem jazykové grafematické systémy sestavovány na základě čínského logo – morfematického písma. (Vochala 1989: 8), (Vochala 1985: 17).

Klasická čínská filologie dělí znaky dle jejich vnitřní struktury na šest *kategorií*, čínsky 六書 *liù shū*, “šest druhů písma” (Sehnal 2002: 152). První doložené třídění čínských znaků z hlediska jejich označovací funkce spadá do období z přelomu 1. a 2. století n. l. (Vochala 1985: 18). Autorem této nejznámější klasifikace znaků byl Xǔ Shèn 許慎 (asi 58 – 147) v prvním analytickém slovníku znaků *Shuōwén jiězì* 說文解字 (*Vysvětlení znaků jednoduchých a rozbor znaků složených*) (Zádrapa 2009: 45). Těchto šest kategorií ovšem nevzniklo najednou, některé vznikly dříve, jiné později, Xǔ Shèn vše pouze odvodil a shromáždil na základě starověkých způsobů vytváření znaků (Yin 1994: 11). Tyto kategorie také udávají původ nebo vznik znaků a tento třídící systém šesti skupin se v Číně udržel až dodnes (Loukotka 1946: 167).

Jednotliví autoři, z jejichž publikací v rámci teoretické části své práce čerpám, označují těchto šest kategorií odlišně, v každém případě se ale jedná o stejný typ a způsob třídění. Pro jednodušší vyjadřování jsem zvolila termíny užívané např. také v *Učebnici čínských znaků* a jsou jimi tedy *piktogramy a symboly*, které spadají pod kategorii znaků základních, dále *ideogramy a fonogramy*, které jsou skupinou znaků oddělených, z nichž se zároveň ale dělí i fonogramy, konkrétně na determinativy a fonetika (Kučera 2005: xiv - xv). Dalšími kategoriemi jsou *ideogramy a varianty* a poslední samostatnou kategorií jsou tzv. *vypůjčky* (Zádrapa 2009: 58). Pro příklad jsem vybrala kategorizaci Davida Sehnala (2002: 152 – 156), který ve své knize používá téměř doslovné překlady a v jeho pojmenování tyto kategorie zní jako znaky ukazující na jevy, znaky zpodobňující tvary, znaky ztvárnující zvuk, znaky ideografické, znaky sdruženě vysvětlující a znaky vypůjčené.

V následujících podkapitolách se zaměřím na piktogramy, symboly, ideogramy, varianty a výpůjčky. Fonogramům a k nim pojícím se fonetikům a determinativům bude věnována samostatná rozsáhlejší část.

2.3.1. Piktogramy 象形 Xiàngxíng

Jedná se o znaky, které původně znázorňovaly věci, a zastupovaly konkrétní zobrazení předmětů, jsou tedy utvořeny na principu schématického zobrazení označované předmětné skutečnosti (Černý 2004: 145), (Vochala 1985: 18). Ve skutečnosti jsou však tyto znaky často dosti stylizované a z toho důvodu není na první pohled zřejmé, co znázorňují (Zádrapa 2009: 46). Neukazují na určitou věc přímo, ale vždy reprezentují právě slovo (morfém), které onu věc označuje (Sehnal 2002: 152). Piktogramy mají z části výhodu oproti ostatním kategoriím a to z toho důvodu, že v některých případech je už při pouhém pohledu jednoduché zapamatovat si, co daný znak znamená (Yin 1994: 12). Jsou samostatnými jednoduchými znaky, které už není možno dále rozkládat na menší složky nesoucí význam, ale naopak slouží jako pomyslné stavební jednotky při vytváření dalších znaků (Yin 1994: 14). V rámci celkového počtu znaků představuje tato kategorie jen nepatrný zlomek (Zádrapa 2009: 46). Yin ve své knize uvádí, že se jedná o 300 znaků tvořících pouhých 4 % mezi necelými 10 000 znaky, které obsahuje výše zmíněný překlad slovníku *Shuōwén jìzì* (1994: 14). Následují některé příklady piktogramů uvedené publikacemi *Čínské písmo* a *Moderní čínské znaky*:

日 rì ,slunce‘; 人 rén ,člověk‘; 口 kǒu ,ústa‘; 山 shān ,hora‘; 木 mù ,strom‘; 马 mǎ ,kůň‘; 门 mén ‘dveře’

2.3.2. Symboly 指事 Zhǐshì

Symboly neboli znaky ukazující, naznačují významový obsah slova pomocí grafické symboliky (Vochala 1985: 18). V sinologii se tento termín užívá pro záznam abstraktních pojmů (Černý 2004: 145). Jak vyplývá ze samotného čínského pojmenování, tato kategorie doslova ‚ukazuje‘ 指 zhǐ na ‚věci‘ 事 shì (Zádrapa 2009: 47). Podobně jako u piktogramů, ale i v případě dalších z kategorií, nemůže být grafická podoba těchto znaků jednoznačným identifikačním klíčem k významu označované jazykové jednotky (Vochala 1985: 18). Symboly je také ještě dále možno dělit na dvě subkategorie. Podle Yina (1994: 14) tvoří první z nich velmi malou skupinku znaky, které vyjadřují určitý význam a jsou jimi:

上 shàng ‚nad‘, ‚nahore‘; 下 xià ‚pod‘, ‚dole‘;

a číslovky 1, 2, 3: 一 yī, 二 èr, 三 sān

Druhou skupinou jsou znaky, které zahrnují přidání samotných symbolů k piktogramům vyjadřujícím jistý význam a ve srovnání s prvním typem jich je o něco více (Yin 1994: 15). Jedná se např. o tyto znaky:

刃 rèn ‚čepel‘ – k piktogramu 刀 dāo ‚nůž‘ je připojen bodový tah

末 mò ‚koruna‘, ‚větvoví‘ – symbol je odvozen od piktogramu 木 mù ‚strom‘, ke kterému je připojen vodorovný tah (Zádrapa 2009: 47).

Existují ovšem i znaky, jejichž zařazení ať už do symbolů, nebo do piktogramů je sporné, jako např. v případě znaku 旦 dàn ‚úsvit‘, který se může jevit jako samostatný piktogram, nebo naopak vznikl z piktogramu 日 rì ‚slunce‘ a vodorovného tahu (Zádrapa 2009: 47).

Stejně jako piktogramy i symboly patří ke kategorii samostatných jednoduchých znaků a v rámci čínských znaků (konkrétně opět v případě slovníku Shuōwén jiězhì) tvoří při zastoupení 100 znaků pouhé 1% z celkového množství necelých 10 000 znaků (Yin 1994: 16).

2.3.3. Ideogramy 会意 Huiyi

Znaky ideografické neboli znaky skládající význam patří mezi znaky složené/odvozené, tj. sestávající z několika prvků, a v případě ideogramů se jedná o znaky složené z několika prvků nesoucích význam (Zádrapa 2009: 48). Význam celého znaku tak vznikne kombinací logických souvislostí, které mezi sebou jednotlivé složky mají (Sehnal 2002: 154). Ať už se jedná o prvky rozličného či stejného charakteru nebo významu, znak jimi utvořený pokaždé dostává nový význam, jenž není jednoduché od pohledu odvodit i přesto, že mají vůči celku jistou podobnost (Yin 1994: 16 - 17). Pouze v několika ojedinělých případech vyplývá celkový význam znaku z jednotlivých významových částí přímo a nedvojsmyslně (Sehnal 2002: 154). Kategorie ideogramů je sama o sobě obsáhlá a komplikovaná a bylo by možno ji dále dělit do několika podskupin (Zádrapa 2009: 48). Nejvýraznější z nich jsou ovšem tři skupiny. První dvě, jak uvádí Yin (1994: 17), jsou ideogramy tvořené několika totožnými prvky: 森 sēn ‚les‘ neboli tři stromy 林 lín dohromady; 炎 yán ‚hořet‘ – ze dvou 火 huǒ ohňů; 晶 jīng ‚třpytivý, zářivý‘ – ze tří 日 rì sluncí; a dále jsou to ideogramy skládající se z několika prvků rozličného významu: 休 xiū ‚odpočívát‘ – člověk 亻 rén u stromu 木 mù; 旦 dàn ‚úsvit‘ – slunce 日 rì nad obzorem 一 yī (již výše zmíněný případ znaku, kdy se může jednat o piktogram, či symbol nebo ideogram); 鸣 míng ‚zvuky zvířat‘ – ústa 口 kǒu a pták 鸟 niǎo. Třetí skupinou, kterou Zádrapa uvádí jakou vzácnou, jsou ideogramy, jejichž význam je možno poznat podle podoby jednotlivých prvků. Jsou to např. znaky: 歪 wāi ‚křivý‘ – ze záporky 不 bù a adjektiva 正 zhèng ‚rovný, přímý‘; 甦 sū ‚oživit‘ – z 更 gèng ‚více, opět‘ a 生 shēng ‚život‘ (Zádrapa 2009: 51).

Vytvářením znaků prostřednictvím způsobu ideogramů jich vzniklo daleko více v porovnání s kategoriemi piktogramů a symbolů a v rámci slovníku znaků Shuōwén jiězhì tvoří 13% při početním zastoupení 1 200 znaků (Yin 1994: 20).

V případě ideogramů je společně s fonogramy, jimž bude dále věnována jedna z kapitol, nutné doplnit, že na základě jejich způsobů utváření znaků tak v rámci třídění vzniká samostatná ideofonografická, popř. fonoideografická skupina, skládající se ať už jen ze složek významových, jimiž jsou determinativy nebo klasifikátory, či ze složky fonetické neboli fonetika (Vochala 1985: 20). V čínštině se pro označení složených znaků užívá termín pro psané znaky 字 zì ‚znaky zmnožené‘ (Sehnal 2002: 153). V rámci čínského znakového písma jsou tyto dvě kategorie nejproduktivnější a počet znaků jim odpovídající daleko převyšuje ostatní typy; patří sem více než 90% znaků (Vochala 1985: 20).

2.3.4. Varianty 转注 Zhuǎnzhù

Varianty aneb znaky sdruženě vysvětlující jsou - co se Xǔ Shènovy kategorizace týče - skupinou doposud neobjasněnou a řádně nevysvětlenou (Zádrapa 2009: 58). Jeho definice této kategorie ve slovníku *Vysvětlení znaků jednoduchých a rozbor znaků složených* bohužel neposkytuje jasné vysvětlení (Yin 1994: 25). Xǔ Shèn se doslova vyjadřuje takto: „Znaky sdruženě vysvětlující jsou takové, pro něž se ustanoví kategorie v jednom radikálu⁷; stejný význam se vzájemně přenáší.“ (Sehnal 2002: 155). Jinak je také možno tyto znaky označovat jako transfigurované, jelikož vznikly grafickou modifikací jiných znaků, jako např. nahrazením některé části znaku jiným prvkem (Vochala 1985: 21). Jako nejtypičtější znaky, které spadají pod tuto kategorii, se uvádí 考 kǎo ‚zesnulý otec‘ nebo 老 lǎo ‚starý‘, přičemž se tedy může jednat o slova s významovou či etymologickou podobností a v tomto případě se shody vyskytují jak v grafické podobě znaku, tak i ve fonetickém znění apod. (Zádrapa 2009: 58). Pokud dva znaky obsahují stejný radikál a jejich výslovnost nebo význam je podobný či dokonce shodný, může tak jeden znak zastupovat druhý, což je podle Yina (1994: 26) jedno z možného popisu variant, konkrétně v případě

⁷ Radikál dále viz kapitola 2.4.3. Determinativy.

znaků 顶 dǐng ‚vrchol‘ a 颠 diān ‚vrcholek‘ mají oba společný radikál 页 yè ‚list, strana‘ a navzájem jsou si blízké významem i výslovností.

2.3.5. Výpůjčky 假借 Jiǎjiè

Znaky vypůjčené neboli výpůjčky vznikly pro označení stejně znějícího nebo foneticky blízkého slova (Vochala 1985: 19). Má se tedy na mysli užití již hotového znaku pro jiné slovo, než pro které byl tento znak původně vytvořen, na základě zvukové podoby (Sehnal 2002: 155). Tímto vypůjčováním foneticky stejně znějících znaků se jejich rozsah ještě více rozšířil (Yin 1994: 27). Výpůjčky takto vznikly na základě již existujících piktogramů, symbolů, ideogramů a fonogramů (Kučera 2005: xv). Zpravidla se to týká gramatických slov, jejichž abstraktní sémantika nedovoluje využít obrázkových možností čínského písma a ani žádný determinativ⁸ by nebyl zcela vhodný (Zádrapa 2009: 57). Uplatněním principu vypůjčování značně vzrostl počet případů, kdy znaky mohly označovat více slov, a kdy jedině kontext rozhodoval, pro které slovo byl jistý znak použit (Švarný 2001: 25). Pokud se dvě slova výslovnostně shodují, znak pravděpodobně představuje pouze fonetickou výpůjčku, ale znamená něco jiného, přičemž významy obou slov spolu naprosto nesouvisí (Yin 1994: 26). Tato kategorie je sama o sobě velmi důležitá, i přesto, že na rozdíl od pěti ostatních kategorií nepatří mezi strukturní⁹ typy znaků (Zádrapa 2009: 44; 57). Zádrapa samotné výpůjčky ještě dále dělí do dvou skupin. První z nich jsou „běn wú qí zì“ 本無其字 ‚původně příslušný znak neexistoval‘ a druhou skupinou jsou „běn yǒu qí zì“ 本有其字 ‚původně existoval příslušný znak‘ (Zádrapa 2009: 57 - 58). Mezi výpůjčky např. patří (znaky uvedeny bez dalšího rozboru či vysvětlení):

女 nǚ ‚žena‘; číslovky 6, 7, 8, 9: 六 liù, 七 qī, 八 bā, 九 jiǔ;

⁸ Determinativ dále viz kapitola 2.4.3.

⁹ Strukturní znaky jsou takové, jejichž pomocí se tvoří nové znaky. V případě výpůjček tak nové znaky nevznikají, nýbrž jde o způsob použití již existujících grafémů (Zádrapa 2009: 57).

světové strany: 西 xī ‚západ‘; 东 dōng ‚východ‘; 南 nán ‚jih‘; 北 běi ‚sever‘ (Kučera 2005: xv).

2.4. *Fonogramy* 形声 *Xíngshēng*

Fonogramy, aneb znaky spojující tvar předmětu se zněním slova, jsou utvořeny z prvků, které prostřednictvím svých významů reprezentují význam fonogramů, a z prvků, jejichž pomocí se utváří jejich znění, čili výslovnost (Uher 2002: 44). Slučují tedy složku významovou neboli *determinativ* a složku fonetickou neboli *fonetikum*, mají dvoučlennou strukturu (Zádrapa 2009: 51). Tento způsob znamenal historicky ve vývoji čínských znaků velký pokrok a mnohem jednodušeji takto vzniklo velké množství znaků vyjadřujících několik různých pojmů (Yin 1994: 21). Čínština je výslovnostně velmi specifická, přičemž pro rozlišování slov, zejména těch jednoslabičných, je nutno využívat melodii hlasu. Po fonetické stránce se tak vyznačuje mnohými zvláštnostmi (Švarný 2001: 36). Současná čínština má čtyři tóny. Aby slabika přepsaná latinkou nesla význam, je nutno přidělit jí jeden z těchto tónů a právě pro každý takový jednotlivý výraz má čínština daný znak, který znamená onen konkrétní pojem tak, aby nedošlo k významovým omylům (Loukotka 1946: 171). Jak již bylo řečeno, společně s ideogramy tvoří skupinu fonoideografických znaků a na rozdíl od piktogramů a symbolů se také jedná o znaky složené. Vývoj této kategorie znaků byl ovšem poměrně složitý, ne vždy vznikaly pouhým spojením významové a fonetické složky, ale pravděpodobně se jednalo buďto o přidání determinativů nebo fonetik ke znakům již existujícím (Sehnal 2002: 154).

Existuje několik typů dělení fonogramů, ať už na základě jejich vzniku, nebo podle uspořádání jednotlivých prvků ve znacích a jejich ovlivnění významu či výslovnosti. Yin (1994: 21) uvádí jednu ze základních metod utváření, kdy je k jednomu fonetiku přidáno několik různých determinativů (popř. radikálů), jako je

tomu v případě fonetika 胡 hú ‚cizí, lehkomyšlný‘, kdy při připojení determinativu 氵 shuǐ ‚voda‘ vzniká znak 湖 hú ‚jezero‘ se stejnou výslovností, ale jiným významem, nebo kdy po připojení determinativu 艹 cǎo ‚tráva‘ taktéž zůstává stejná výslovnost, ale význam znaku 葫 hú je opět jiný – ‚dýňovník, tykev‘. Jako další metodu uvádí podobně tentokrát různá fonetika, k nimž je vždy připojen stejný determinativ 木 mù ‚strom‘, přičemž je výslednému znaku ponechána výslovnost fonetika, ale význam je naprosto jiný, např.: 木 + 乔 qiáo ‚vysoký‘ = 桥 qiáo ‚most‘; 木 + 风 fēng ‚vítr‘ = 枫 fēng ‚javor‘; 木 + 才 cái ‚nadání, jenom‘ = 材 cái ‚materiál‘ (Yin 1994: 22). Přidáváním determinativů k již existujícím znakům tak vznikl velmi produktivní způsob, který navíc vedl k odlišení znaků s podobným významem (Sehnal 2002: 153).

V grafické struktuře čínských znaků nemají determinativy (radikály) nebo fonetika svou danou vyhrazenou pozici, platí tak obecně, že v rámci znaku mají pozice různé a jednotlivé složky tak v určitých znacích vystupují jednou jako determinativy a jindy naopak jako fonetika (Vochala 1989: 42 - 43). Jako příklad tohoto jevu uvádí Vochala (1989: 44) znak 羊 yáng ‚ovce‘, kdy se tento prvek vyskytuje ve znaku 群 qún ‚dav‘ jako determinativ v jeho pravé části, kdežto např. v případě znaku 洋 yáng ‚oceán‘ sice také zaujímá pozici napravo, tentokrát už ale jako fonetikum. Jen výjimečně se setkáváme s pružnými determinativy, které mohou být ve znacích umístěny v podstatě kdekoli (Zádrapa 2009: 54). Ve většině fonogramů je determinativy a fonetika snadné rozlišit, nicméně v některých je právě velmi složité rozpoznat, co který prvek znamená (Yin 1994: 23). Dále tuto problematiku Yin rozvádí ve třech skupinách třídění kategorie na základě uspořádání determinativů a fonetik ve znaku:

a) determinativ umístěn vlevo, fonetikum vpravo: 轮 lún ,kolo‘; 钟 zhōng ,hodiny‘; 城 chéng ,město‘; 油 yóu ,olej‘; 饭 fàn ,rýže, jídlo‘; 请 qǐng ,prosit, pozvat‘;

nebo v opačném případě, kdy je determinativ vpravo a fonetikum vlevo: 和 hé ,a‘; 期 qī ,časový úsek‘; 政 zhèng ,vláda‘; 顶 dǐng ,vrchol‘; 饮 yǐn ,pít‘; 剩 shèng ,zůstat‘;

b) determinativ ve vrchní části, fonetikum ve spodní: 芳 fāng ,vůně‘; 花 huā ,květ‘; 爸 bà ,táta‘; 宾 bīn ,host‘; 零 líng ,nula‘; 露 lù ,rosa‘;

v opačném případě determinativ vespod, fonetikum ve vrchní části: 驾 jià ,jet, řídit‘; 背 bèi ,záda‘; 装 zhuāng ,oblečení‘; 盒 hé ,krabice‘; 忍 rěn ,snášet‘; 堡 bǎo ,pevnost‘;

c) determinativ po vnějších stranách, fonetikum uvnitř znaku: 氧 yǎng ,kyslík‘; 历 lì ,uplynout, dřívější‘; 赶 gǎn ,hnát se‘; 固 gù ,opravdu, pevně‘; 屏 píng ,zástěna‘;

a v opačném případě determinativ uvnitř znaku, fonetikum po vnějších stranách: 闷 mēn ,dusný‘; 勉 miǎn ,úsilí‘; 辩 biàn ,diskutovat‘; (Yin 1994: 23).

V některých znacích může dokonce samotné fonetikum plnit funkci jak významovou, tak fonetickou, jako je tomu např. u znaku 字 zì ,znak (zmnožený)‘, kdy se ke znaku 子 zǐ ,dítě‘ přidal determinativ 宀 mián; jedná se tak o jistou přechodnou formu mezi fonogramy a mezi ideogramy (Sehnal 2002: 153 - 154).

2.4.1. Počet fonogramů

Pro uzavření obecné kapitoly o fonogramech je velmi důležité podotknout, že nejenže společně s ideogramy tvoří 90% z celkového množství čínských znaků, ale

podle Xǔ Shènova slovníku Shuōwén jiězì 80% z uvedených znaků spadá čistě pod kategorii fonogramů, kdy je v souvislosti s tímto faktem zajímavé zmínit, že z množství znaků objevujících se v nápisech na kostech, z období 1 000 let př. n. l., zaujímaly fonogramy zhruba pouze 20% z tehdejšího celkového počtu znaků (Yin 1994: 22). S tímto tvrzením souhlasí jak Zádřapa (2009: 51), tak také Sehnal (2002: 153) prostřednictvím vyjádření, že fonogramy jsou v rámci všech šesti kategorií tou nejvýznamnější a že pod ni v současné době spadá drtivá většina čínských znaků.

Z následující části práce - jejího analytického oddílu - pak vzejdou na základě vytyčeného korpusu obsahujícího určitý počet různých znaků konkrétní číselné údaje, které budou vycházet z aplikace těchto číselných informací, s cílem ujasnění hypotéz, které práci na samotné analýze předcházely.

2.4.2. Fonetika

Fonetizace písma, jak uvádějí některé čínské zdroje, je ve značně pokročilé formě zřejmá již z období 2 000 let př. n. l., ve znacích psaných na kostech či bronzu, přičemž se tedy jedná o znaky utvořené na principu fonogramů. Fonetikum naznačuje výslovnost daného znaku, což je vyjádřeno v čínském termínu pro označení fonogramů 形声 xíngshēng, v němž znak 声 shēng znamená ‚zvuk‘ (Sehnal 2002: 153). Dále se pro označení samotného fonetika užívá pojmenování 声旁 shēngpáng ‚fonetická složka‘; (znak, ve kterém se tato složka neobjevuje, se nazývá *nefonogram*), (Vochala 1989: 40). Dle Vochaly (1989: 40) se počet fonetik v běžně užívaných znacích pohybuje kolem tisíce, Zádřapa (2009: 52) ale dochází až k počtu dvou tisíc. Při původním vytváření znaků metodou fonogramů se výslovnost celého znaku naprosto shodovala se zněním fonogramu, přičemž determinativ přesně odkazoval na význam (Yin 1994: 24). Rozlišuje se výslovnost fonetika samotného a znaku jako celku (DeFrancis 1984: 101). Během dlouhého vývoje došlo k mnoha výslovnostním změnám a v současné době pouhých 5% ze všech fonogramů odpovídá jejich původnímu znění a ve výslovnosti jsou tedy zcela

totožné s jejich fonetikem (Zádrapa 2009: 53). Stejně tak jako důsledkem všech změn týkajících se výslovností znaků ztratila většina fonetik jejich schopnost odkázat na přesnou výslovnost, taktéž determinativy přestaly z velké části představovat jejich původní význam (Yin 1994: 24). A zároveň, jak již bylo zmíněno výše, i přesto, že bývá fonetikum vždy prvotně ukazatelem výslovnosti, je u něj také někdy možno i vypožorovat souvislost s významem slova (Zádrapa 2009: 56).

2.4.2. Determinativy

Determinativ, někdy také označován jako determinant, vymezuje významovou kategorii daného fonogramu, k níž slovo zapisované tímto znakem patří (Sehnal 2002: 153). Jak uvádí Zádrapa (2009: 51), počet determinativů se pohybuje okolo 500, z nichž některé také vystupují jako samostatné znaky, ale dohromady netvoří žádnou ucelenou soustavu nebo seznam. Na základě determinativů a jejich významů lze v některých případech utvořit etymologicky příbuznou skupinu slov (Sehnal 2002: 153). Často bývá tato významová složka fonogramů označována jako *radikál*, kdy dochází ke ztotožnění radikálu právě s determinativem. Toto označení je oprávněné pouze v případě, kdy se odvíjí od Xǔ Shènova slovníku *Vysvětlení znaků jednoduchých a rozbor znaků složených*, ve kterém zařadil významové složky do ustanovené skupiny 540 radikálů (Sehnal 2002: 153). Dle Zádrapy (2009: 76) jsme v současné době schopni určit počet determinativů na více než 500, radikálů se v běžných slovnících užívá kolem 190 a ve velkých slovnících 200 – 250. Počínaje slovníkem *Zìhuì* z roku 1615, v českém překladu Slovníkem znaků, byl jejich počet zredukován na 214 (Vochala 1985: 21). Podle Xǔ Shèna radikály představovaly způsob, jak znaky roztřídit, a zároveň byly klíčem k jejich významu, splývaly tak tedy s determinativy (Zádrapa 2009: 76). Ovšem radikál ve správném slova smyslu je taková složka znaku, která nese význam a dle níž se znaky zpravidla řadí ve slovnících (Vochala 1989: 40). Tento způsob řazení čínských znaků ve slovnících je až dodnes nejběžnější, pokud ovšem není využito řazení podle celkového počtu tahů ve znaku nebo - především v poslední době - podle výslovnosti

(na základě pinyin), (Švarný 2001: 27). Z toho vyplývá, že každý znak právě tento radikál musí obsahovat (popř. je samostatným znakem, jakožto radikálem), kdežto ne každý znak obsahuje determinativ, což je zároveň i jasným důkazem rozdílu mezi těmito dvěma pojmy (Zádrapa 2009: 76). Asi 1/6 z celkového počtu radikálů se dnes již jako samostatné znaky nevyskytují, některé z nich jsou naopak samostatně velmi běžné (Vochala 1989: 40). V některých případech odpovídají determinativům, zpravidla se však jedná o pouhé graficky výrazné skupiny tahů (Sehnal 2002: 153). Determinativ tak zůstává čistě etymologickým termínem „a vždy proto ‚nese‘ význam“ (Zádrapa 2009: 76).

3 Část analytická

Následující kapitoly jsou zaměřené na samotnou analýzu, která je základem celé práce a zároveň tak tvoří zdroj jejího názvu. Jak již bylo řečeno v úvodu, předmětem jejího zkoumání je výskyt a užití fonogramů, tedy jejich distribuce v rámci novinového textu, produkovaného současnou čínskou společností, nejedná se tedy o rozbor na základě podkladu historického, neaktuálního či v moderní době již nepoužívaného. Jejím cílem bude dosáhnout výsledků jak kvalitativních, tak kvantitativních, a získat především kompletní údaje týkající se číselných a procentuálních hodnot, vycházejících z jednotlivých oblastí zkoumaných skupin znaků, ze kterých se text vybraný pro analýzu sestává.

3.1. *Postupy a metody*

Část analytická, zároveň také praktická, vznikla na základě ustanovení tří, popř. čtyř základních kroků, které budou směřovat k jejímu vyústění a finální kompletní podobě. Zásadním bodem, od kterého se odvíjí veškerý následující postup, bylo vytvoření korpusu, jehož detailnějšímu popisu a vysvětlení se budu věnovat v jedné z navazujících podkapitol. Další dva kroky spočívaly v sestavení kvantitativní a kvalitativní analýzy, což bylo po stránce časového trvání na celé práci nejnáročnější. Jednalo se o roztřídění všech znaků vyskytujících se ve vytyčeném korpusu do dvou skupin – *fonogramů* a *nefonogramů*¹⁰. Bylo nutno postupovat pečlivě znak po znaku, přičemž mělo zásadní funkci využití elektronického slovníku Wénlín 文林 (dále jen Wenlin). Ten analyzuje jednotlivé znaky po všech stránkách - přes výslovnost, čtení, klasickou podobu znaku (pokud taková je), dále uvádí počty tahů apod. - až k jednotlivým složkám, ze kterých se daný znak skládá. Právě z těchto údajů je možno vyčíst a určit, jedná-li se o fonogram či nikoli. V případě, že Wenlin neuvedl přesnou

¹⁰ Nefonogramy viz zmínka v kapitole 2.4.2. Fonetika.

informaci týkající se prvků tvořících určitý znak a nebylo tak možno určit, zda je fonogramem nebo ne, bylo zapotřebí odkázat se v první řadě na *Analytický slovník grafiky a významu znaků* 汉字形义分析字典 (*Hànzì Xíng Yì Fēnxī Zìdiǎn*), ve kterém bylo ve většině případů možno dohledat informace, které nevedl Wenlin. Pokud se ani na základě tohoto slovníku nepodařilo určit, do které kategorie znak spadá, byl jako třetí možnost použit slovník *Kuàisù Shízì Zìdiǎn* 快速识字字典 (ve volném překladu jako *Rychlokurs čínských znaků*). Po shromáždění dat z těchto tří zdrojů tak bylo provedeno zařazení všech znaků, vyskytujících se v korpusu, do dvou tabulek fonogramů a nefonogramů.

3.2. Korpus

Již samotný název práce uvádí, že základním textovým podkladem, ze kterého bude analýza vycházet, bude text novinový, nikoli prozaický nebo odborný. Noviny jako obecný pojem jsou součástí médií, sdělovacím prostředkem vyznačujícím se publicistickým stylem. Zpravidla bývají obsahem novin zprávy, články, reportáže, rozhovory, fejetony, reklamy, inzeráty apod. V návaznosti na prováděnou analýzu je podstatné především to, že jsou psány spisovným jazykem, využívajícím současných vyjadřovacích prostředků a podávajícím aktuální informace.

Na základě těchto kritérií byly primárním zdrojem pro rozbor zvoleny noviny *Rénmín Ribào* 人民日报, v anglickém znění *People's Daily*, v českém překladu *Lidový deník*. Jejich první číslo vyšlo 15. června 1948 a od srpna 1949 jsou oficiálním celočínským deníkem vydávaným v Pekingu. Redakce Renmin Ribao se zabývá tématy politickými, kulturními, filozofickými atd. 1. ledna 1997 byla vytvořena jejich internetová verze a jsou publikovány v překladech především do angličtiny a dále do japonštiny, ruštiny, francouzštiny, španělštiny a arabštiny (Encyclopædia Britannica, 2013).

Z oficiální čínské internetové verze Renmin Ribao <http://paper.people.com.cn> bylo vybráno číslo ze dne 25. února 2013¹¹. Z důvodu příliš velkého rozsahu byly původní čtyři zkopírované strany čísla zkráceny pouze na dvě, ve své finální podobě se tak korpus skládá z článků prvních dvou stran, využit je ovšem jen samotný text včetně nadpisů a úvodníků, přílohy v podobě obrázků, map, tabulek a grafů jsou z praktických důvodů z korpusu vyňaty. Celý text je zpracován ve wordovém souboru, je mu ponechána taková forma, ve které byl stažen z internetové verze. Jeho grafická podoba je tak zachována co se např. odstavců a členění týče. Text obsahuje především asijské znaky, ale také znaky neasijské, číslice a další značky. Tučnou čarou jsou odděleny jednotlivé články, přechod z první strany na druhou je zvýrazněn na levém okraji strany (第 02 版:).

3.3. *Fonogramy*

Analýza vychází ze současné grafické podoby znaků. Proto je nutné uvést, že v takových případech, kdy znaky původně fonogramy byly, ale došlo u nich ke změně grafiky, byly zařazeny do nefonogramů (k těmto změnám však také došlo u dalších kategorií, jako jsou piktogramy, symboly a ideogramy). Jedná se např. o tyto znaky:

仅 jǐn - při jeho původní podobě¹² 僅 byl prvek 堇 jǐn fonetikem, nicméně po zjednodušení a zkrácení na 又 yòu již v současné době znak fonogramem není

苏 sū - prvek 办 bàn je zjednodušenou podobou původního fonetika 穌 sū jeho klasické podoby 蘇

际 jì - v původní podobě 際 zde bylo fonetikem 祭 jì, v současnosti prvek 示 shì fonetikem není

¹¹ Dostupné z http://paper.people.com.cn/rmrb/html/2013-02/25/nbs.D110000renmrb_01.htm.

¹² V dnešní době existují dvě standardní sady čínského písma – v ČLR a v Singapuru se používají tzv. znaky zjednodušené, na Taiwanu se používají znaky tradiční neboli složité (Zádrapa, 2009: 33).

鑑 jiàn – v jeho původní podobě 鑿 byl fonetikem prvek 監 jiān

呈 chéng – u tohoto znaku došlo ke grafické změně u prvku 王 wáng, který dříve vypadal jako 壬 tǐng a v rámci znaku měl funkci fonetika

Předmětem druhé části celé analýzy je klasifikování jednotlivých fonogramů, dle míry shody jejich výslovnosti s výslovností fonetika. Na základě vztahu mezi výslovností fonetika a fonogramu budou všechny znaky, které byly na základě analýzy znaků v novinovém textu označeny jako fonogramy, rozděleny do dílčích podskupin.

Jak již bylo zmíněno výše, za celou dlouhou dobu vývoje čínského písma znaky prodělaly celou řadu změn jak po stránce grafické, tak po stránce zvukové, díky nimž mohlo dojít mimo jiné k tomu, že fonetikum v současné době již neodkazuje na výslovnost celého fonogramu. Z hlediska výslovnosti se čínská slabika skládá z iniciály, finály a tónu. Iniciálou je souhláska stojící na začátku slabiky a vše následující za ní je považováno za finálu slabiky. Tón utvořený melodií hlasu je využíván k rozlišování významu jednoslabičných slov (Švarný 2001: 37). Těmito třemi složkami jsou na příkladu znaku 窗 chuāng: ch = iniciála, -uang = finála, první tón je zaznačen nad nejznělejší samohláskou z celé finály. Pro přesné určení iniciál, ale finál především, byla používána fonetická tabulka, která obsahuje všechny kombinace abecední a tónové (je přílohou *Učebnice čínské konverzace*, Uher 2007).

3.3.1. Kategorizace fonogramů

Podle výše uvedených tří základních složek čínské slabiky se dále odvíjí 7 podkategorií určujících přesnou shodu. Tyto podkategorie jsou ustaveny kombinacemi zkratk **I** = iniciála, **F** = finála a **T** = tón. Pro tuto analýzu bylo stanoveno těchto 7 podkategorií:

IFT: shoda fonogramu s jeho fonetikem je naprosto totožná jak v iniciále, tak i ve finále a tónu

IF: shoda je v iniciále a ve finále

F: shoda je pouze ve finále

FT: shoda je ve finále a v tónu

IT: shoda je v iniciále a v tónu

I: shoda je pouze v iniciále

O: mezi fonogramem a jeho fonetikem není žádná shoda, iniciála, finála i tón jsou odlišné

Pozn.:

V některých případech bývá za další z podkategorií považována i shoda čistě jen v tónu (T), v rámci této analýzy ale byla tato kategorie uznána jako spadající pod kategorii O, kdy se tedy o žádnou shodu nejedná, jelikož tón samotný se obvykle váže k finále, a pokud se mezi fonogramem a jeho fonetikem vyskytuje shoda pouze v tónu, výslovnostně to nevypovídá téměř nic o výsledném znění fonogramu.

Shody v iniciále, finále a v tónu byly při práci na analyzování stěžejním kritériem, dle něhož byly fonogramy posuzovány. Poté, co byly všechny fonogramy rozděleny do jedné ze sedmi skupin, následovala pasáž barevné změny korpusu. Každé podkategorii byla přidělena barva, nikoli dle náhodného výběru. Předpokládá se, že v nejbližší době budou všechny fonogramy, spadající k podkategorii O, z fonogramů vyřazeny úplně, budou již tedy patřit pod skupinu nefonogramů. Z toho důvodu byla této podkategorii přiřazena červená barva - v základním odstínu, jakožto nejvýraznější v porovnání s ostatními barvami. Dvojici podkategorií IFT a IF byla přidělena barva tmavě a světle modrá, jelikož jsou si blízké ve shodě iniciály a finály. Ze stejného důvodu nese podkategorie F barvu světle zelenou a podkategorie FT tmavě zelenou, shodují se finálou. A podobně je tomu i v případě třetí dvojice podkategorií, podkategorie IF je označena barvou fialovou, podkategorie I barvou růžovou, společnou mají iniciálu. Pro doplnění vysvětlení je potřeba uvést, že

veškeré ostatní znaky, které se vyskytují v korpusu a je jim ponechána základní barva černá, jsou nefonogramy.

Pozn.: Neasijské znaky, které jsou součástí korpusu, zůstaly označeny barvou šedou.

Následuje uvedení kompletního korpusu, který je předložen již v jeho finální podobě po provedení analýzy. Jedná se o wordový soubor čítající na 10 a půl stran, které vznikly stažením článků z prvních dvou stran internetové verze deníku Renmin Ribao ze dne 25. února 2013.

经习主席批准

解放军四总部联合印发《厉行节约严格经费管理的规定》

经费投向投量向“能打仗、打胜仗”聚焦
规范基建投资、集中采购等重点领域

《人民日报》（2013年02月25日 01版）

新华社北京2月24日电（记者胥金章）经中央军委主席习近平批准，解放军总参谋部、总政治部、总后勤部、总装备部日前联合印发《厉行节约严格经费管理的规定》，明确了按战斗力标准花钱办事、严格经费分配与审批、控制非急需基建投资、规范集中采购集中支付、从严管控会议集训和公务接待开支等17条具体规定要求。

《规定》以习主席关于加大依法治军、从严治军力度，发扬艰苦奋斗光荣传统、勤俭办一切事业的指示精神为指导，与中央军委加强自身作风建设“十项规定”相衔接，着重对“哪些钱能花、哪些钱不能花”作出明确和规范。

——从花钱办事源头严起，强调经费投向投量向“能打仗、打胜仗”聚焦，优先保障军事斗争准备、信息化建设、高新技术武器装备建设、新型作战力量建设、实战化军事训练、新型军事人才培养、政策制度调整改革等重点，扩大标准化供应范围，改进和加强预算管理，坚决防止重复建设、贪大求洋、铺张浪费，提高经费使用效益。

——从容易发生问题的重点领域严起，规范了基建投资、集中采购、会议接待、纪念庆典、预算外经费收支、经济适用住房建设，以及公费出国（境）、自购车辆等财经事项，强调严格按标准、按程序、按权限管钱用钱，把好经费开支关口，加大财经管理整治力度。

——从管住“钱袋子”严起，要求加强资金支付、结算报销等环节的管控，运用信息手段动态监控部队账户变动和资金流动情况，推行公务卡强制结算目录管理，严格控制现金使用，坚决堵住搞不正之风的财路。

——从检查监督严起，要求加强财务经常性监督检查，与纪检、审计监督结合起来，针对重点领域突出问题组织联合检查，建立检查结果运用和信息共享机制，强化惩处问责措施，增强财经法规制度的执行力约束力。

据总后勤部副部长孙黄田介绍，制定实施这个《规定》，是按照军队要走在前列的要求，改进作风、厉行节约的重要举措，对于进一步加强管理监督、提高经费效益，更好地保障军事斗争准备和军队现代化建设具有重要意义。

四总部要求，各级党委要把厉行节约、严格经费管理列入重要议事日程，定期搞好对照检查；各级领导和机关率先垂范，全军部队令行禁止，认真抓好落实。

习近平在中共中央政治局第四次集体学习时强调

依法治国依法执政依法行政共同推进

法治国家法治政府法治社会一体建设

《人民日报》（2013年02月25日 01版）

新华社北京2月24日电 中共中央政治局2月23日下午就全面推进依法治国进行第四次集体学习。中共中央总书记习近平在主持学习时强调，全面建成小康社会对依法治国提出了更高要求。我们要全面贯彻党的十八大精神，以邓小平理论、“三个代表”重要思想、科学发展观为指导，全面推进科学立法、严格执法、公正司法、全民守法，坚持依法治国、依法执政、依法行政共同推进，坚持法治国家、法治政府、法治社会一体建设，不断开创依法治国新局面。

全国人大常委会法工委主任李适时、最高人民法院副院长沈德咏、最高人民检察院检察长胡泽君、司法部部长吴爱英、国务院法制办主任宋大涵结合实际工作，就这个问题发表了意见。

中共中央政治局各位同志认真听取了他们的讲解，并就有关问题进行了讨论。

习近平在主持学习时发表了讲话。他强调，我国形成了以宪法为统帅的中国特色社会主义法律体系，我们国家和社会生活各方面总体上实现了有法可依，这是我们取得的重大成就。实践是法律的基础，法律要随着实践发展而发展。要完善立法规划，突出立法重点，坚持立改废并举，提高立法科学化、民主化水平，提高法律的针对性、及时性、系统性。要完善立法工作机制和程序，扩大公众有序参与，充分听取各方面意见，使法律准确反映经济社会发展要求，更好协调利益关系，发挥立法的引领和推动作用。

习近平指出，要加强宪法和法律实施，维护社会主义法制的统一、尊严、权威，形成人们不愿违法、不能违法、不敢违法的法治环境，做到有法必依、执法必严、违法必究。行政机关是实施法律法规的重要主体，要带头严格执法，维护公共利益、人民权益和社会秩序。执法者必须忠实于法律。各级领导机关和领导干部要提高运用法治思维和法治方式的能力，努力以法治凝聚改革共识、规范发展行为、促进矛盾化解、保障社会和谐。要加强对执法活动的监督，坚决排除对执法活动的非法干预，坚决防止和克服地方保护主义和部门保护主义，坚决惩治腐败现象，做到有权必有责、用权受监督、违法必追究。

习近平强调，我们提出要努力让人民群众在每一个司法案件中都感受到公平正义，所有司法机关都要紧紧围绕这个目标来改进工作，重点解决影响司法公正和制约司法能力的深层次问题。要坚持司法为民，改进司法工作作风，通过热情服务，切实解决好老百姓打官司难问题，特别是要加大对困难群众维护合法权益的法律援助。司法工作者要密切联系群众，规范司法行为，加大司法公开力度，回应人民群众对司法公正公开的关注和期待。要确保审判机关、检察机关依法独立公正行使审判权、检察权。

习近平指出，任何组织或者个人都必须在宪法和法律范围内活动，任何公民、社会组织和国家机关都要以宪法和法律为行为准则，依照宪法和法律行使权利或权力、履行义务或职责。要深入开展法制宣传教育，在全社会弘扬社会主义法治精神，引导全体人民遵守法律、有问题依靠法律来解决，形成守法光荣的良好氛围。要坚持法制教育与法治实践相结合，广泛开展依法治理活动，提高社会管理法治化水平。要坚持依法治国和以德治国相结合，把法治建设和道德建设紧密结合起来，把他律和自律紧密结合起来，做到法治和德治相辅相成、相互促进。

习近平强调，我们党是执政党，坚持依法执政，对全面推进依法治国具有重大作用。要坚持党的领导、人民当家作主、依法治国有机统一，把党的领导贯彻到依法治国全过程。各级党组织必须坚持在宪法和法律范围内活动。各级领导干部要带头依法办事，带头遵守法律。各级组织部门要把能不能依法办事、遵守法律作为考察识别干部的重要条件。

为国家操劳 为百姓打工

——谈基层干部

本报评论员

《人民日报》（2013年02月25日 01版）

央视“感动中国”十大人物揭晓，使得无数观众感念动情、潸然泪下。在今年“感动中国”人物中，有4位是基层干部：献身国防科技的林俊德、为农民工就业而“卧底”打工的陈家乐、南沙守礁20多年的李文波、用生命托举歼—15的罗阳。“感动中国”评选11年来，每年都有基层干部入选，这从一个侧面展示了基层干部的形象，也引发我们对基层干部的思考。

基层干部的工作，是支撑党和国家事业的基石，关系百姓福祉，体现执政水平，展示党的形象。“郡县治，天下安”。我们党历来重视基层干部队伍建设。基层干部是贯彻党的方针政策的骨干力量，党和政府各项工作要靠他们落到实处；基层干部是经济社会发展的重要责任主体，担负着事业发展的繁重任务；基层干部是依法实施社会管理的公职人员，需要处理各类复杂矛盾、协调各种利益关系、应对各类突发事件；基层干部是党联系群众的重要纽带，他们必须把老百姓的利益诉求同执政为民理念有机结合起来。从某种意义上说，基层干部的工作能力、思想作风、文化素养、道德品行如何，对于一个地方、单位和部门经济发展、社会稳定、百姓福祉，至关重要。

“位卑未敢忘忧国”。基层干部职级不高，但工作责任不小，任务很重，头绪繁多。他们往往处在各种矛盾和冲突的中心地带，处于与群众直接接触并解决问题的最前沿，还处于社会各方面关注的焦点之下，工作辛苦、压力很大。“五加二，白加黑”是他们长期超负荷工作的真实写照。经济社会发展取得今天这样的成就，老百姓衣食住行有这样显著的改善，广大基层干部功不可没。

老百姓对为民造福的基层干部是拥护和爱戴的。两袖清风的杨善洲，执法如山的任长霞，干事创业的沈浩，奋斗不息的王瑛，鞠躬尽瘁的周国知，忘我工作的王彦生，献身科技的罗阳……他们中大多英年早逝，却活在人们的心碑上。和上世纪50年代的王进喜、60年代的焦裕禄、90年代的孔繁森一样，他们以共产党人的伟大品格，展示着基层干部一以贯之的精神追求。实践证明，基层干部是改革发展稳定的中坚力量，是引领广大群众致富奔小康的带头人，是一支可以充分信赖的队伍。

在市场经济条件下，基层干部队伍也面临着严峻考验，思想作风、工作作风的确存在一些问题，有的还相当严重。如何看待基层干部？应该讲两句话，不因基层干部中存在这样那样问题而看不到这支队伍为党和人民事业所付出的辛劳、作出的贡献；不因工作繁难、贡献很大而忽视基层干部队伍中存在的种种问题。愿基层干部经常自警自励，不负国家重托，不负百姓期待，廉洁奉公，勤勉工作，在为人民服务的岗位上做出自己的贡献。

CBA 全明星赛

添彩元宵佳节

《人民日报》（2013年02月25日 01版）

2月24日是中国传统元宵节，2013年CBA全明星赛在广州演艺中心举行，南方明星队以120比117战胜北方明星队。

图为北方明星队球员杰特（右）与南方明星队球员易建联在比赛中拼抢。

新华社记者 孟永民摄

朴槿惠就任韩国总统(国际传真)

《人民日报》（2013年02月25日 01版）

本报首尔2月25日电（记者莽九晨）当地时间25日零时，朴槿惠正式接替卸任总统李明博，开始出任韩国第十八任总统。韩国国内学者认为，韩国新一届政府要尽快提振经济，避免朝鲜半岛局势恶化，并努力提升同中国的关系。

本月21日，韩国总统职务交接委员会宣布新一届政府执政目标和措施，但其中缺少了朴槿惠竞选时承诺的实现“经济民主化”内容，且福利政策投入也大幅缩水。韩国世宗研究所首席研究员、政治学博士李泰桓表示，韩国新政府首先必须解决的问题就是提振经济，只有经济增长，政府才能增加税收，才能有更多的资金投入社会福利。

对外关系方面，李泰桓表示，韩国新政府要避免朝鲜半岛局势更加恶化，通过对话解决朝核问题。在韩国的对外关系中，与中国和美国的关系最为重要。韩国新政府要在发展韩美同盟关系的同时，与中国加强多方面合作，进一步加深韩中关系。另外，短时间内韩日关系很难有大的进展。

改革再吹集结号

——学习贯彻落实十八大精神系列述评之四

本报记者 田俊荣

《人民日报》（2013年02月25日 01版）

一份64页的报告，86次提到“改革”，平均每页都写着“改革”这两个大字。

这，就是党的十八大报告。

在外媒眼里，这是一份“执政党为兑现承诺发出的改革攻坚令”。

而在国人心中，这份报告章节段落叙述的改革目标，字里行间流动的改革精神，遣词造句展示的改革气魄，再一次深深地拨动了中国社会的改革情结。

改革呼声从庙堂之高到江湖之远波澜阵阵，改革举措从中央到地方落地有声

新一届中央领导集体履新的百天，也是“改革气息浓郁”的百天。

这100天，改革的呼声从庙堂之高到江湖之远波澜阵阵。

“改革开放是我们党的历史上一次伟大觉醒”、“实践发展永无止境，解放思想永无止境，改革开放也永无止境，停顿和倒退没有出路”——习近平总书记第一次考察就选择“在我国改革开放中得风气之先”的广东，在深圳向邓小平铜像敬献花篮。此举与小平同志南方视察虽时隔20年，却高扬着同一个关键词——改革。

“改革开放只有进行时没有完成时”、“积极回应广大人民群众对深化改革开放的强烈呼声和殷切期待”——2012年岁末最后一天，习近平总书记在中共中央政治局集体学习时掷地有声的话语，传递着斩钉截铁的決心。

“这是我国发展的最大‘红利’”——李克强副总理郑重强调改革的重要。

一石激起千层浪。频繁有力的高层宣示，激发出奔涌热烈的民间声音。

“改革要与危机赛跑”、“过去改革的阻力是意识形态因素，现在改革进入了利益博弈时代”、“大部制改革还应向前推进”……在各种论坛、会议上，有识之士大声疾呼，人们空前地感受到改革的紧迫。

这100天，改革的举措从中央到地方落地有声。

“营改增”改革后，作为小规模纳税人，我们每年从交5.6%的营业税改为交3%的增值税，一下省了10多万元。这钱好比春雨，虽然不多，但金贵着呢。”江苏天正景观规划设计咨询公司董事长武涛笑盈盈地说：“干我们这行，有实力的企业会组织员工出国考察优秀项目。以前我们手头不宽裕，只敢去北京等国内城市。现在省下了10万元，全公司立马去韩国考察了城市冰雪景观设计，收获太大了！”

让武涛兴奋的营业税改征增值税试点正在全国势如破竹地铺开。“营改增”之后，以中小企业为主体的小规模纳税人减税幅度高达40%，对制造业升级和服务业发展也大有裨益，堪称从大局着眼、细处入手、牵一发而动全身的重大制度创新。

从《关于深化收入分配制度改革的若干意见》出台，亮出缩小收入分配差距的行动“路线图”，到“创新农业生产经营体制”写进中央一号文件，直面“谁来种地、怎么种地”的问题；从“异地高考”政策破冰，城里学校的大门向数百万“飘飞的蒲公英”敞开，到劳教制度酝酿改革，唐慧、任建宇遭遇的“法律小灶”将纳入“法治轨道”，一项项全国性的改革措施密集出台，化作解开难题的闪亮钥匙。

“同样的药，现在却少花了40多元，这样的改革真好！”春节后，退休职工程忠来到北京友谊医院，发现记忆中5元的普通号变成了42元的“医事服务费”，他心里有点不舒服。但是，这种感觉很快就消失了。结账时，他发现胰岛素注射剂价格从先前的315.2元降为274.1元，医保又能报销40元的“医事服务费”，算下来，看病还是少掏钱了。

北京市的医药分开改革试点，取消了医院15%的药品加成，全部药品进价销售，同时设立医事服务费，实行分级定价。

改革后，门诊医保患者次均医疗费用从440元降低到351元；由于从机制上切断了“以药养医”的利益链，大处方消失了，“医生的白大褂更干净了”。

从民生领域到生态环境，从行政体制到户籍制度，一项项改革探索在各地星星点点，汇成让人温暖的美丽夜空。

形势逼人，人心思改，改革情结再度升温

频频出手的改革动作背后，是中国社会的改革情结再度升温。

改革情结的升温，源于形势逼人。

旧有的“人口红利”、“入世红利”渐行渐远，未来的“城镇化红利”、“内需红利”尚未成形，中国这艘“比以往任何时候都庞大的巨轮”靠什么来驱动发展？固守原有的发展方式，可能会掉进“中等收入陷阱”，我们又靠什么来推动转型？

开局百天，新一届中央领导集体给出了鲜明的答案：改革开放是决定当代中国命运的关键一招，也是决定实现“两个100年”奋斗目标、实现中华民族伟大复兴的关键一招。

改革是旧有红利的“保温器”。

虽然人口红利渐趋消失，但随着教育的发展，人口结构中高素质优秀人才越来越多，只要改革真正到位，产业结构实现升级，新的“人才红利”就能替代旧的“人口红利”。

改革是新兴红利的“孵化器”。

城镇化是中国最大的内需。据测算，一个农民转化为市民，消费需求将增加1万多元。然而，时下农民工城镇自有住房拥有率仅为0.7%，参加养老、医疗保险者不足20%。只有加快户籍制度、公共服务等领域改革，让他们住上廉租房、获得社会保障、孩子受到和城里孩子一样的教育，减少了后顾之忧，他们才能释放出可观的消费需求。

说到底，驱动中国发展的各种红利，只有和改革对接，才能产生巨大的正能量。改革仍是中国发展的最大红利！

另一方面，原有的发展方式挥之不去，与企业改革不彻底、自我约束能力不强，市场体系不完善、资源性产品价格机制不合理，政府职能转换不到位、政绩评价体系不完善有关。推动转型，也要靠改革来补上体制机制的“短板”。

改革情结的升温，也源于上下一心，人心思改的社会氛围。

“好改的都改了，剩下的都是‘难啃的硬骨头’”、“关键环节的改革总是‘只听楼梯响，不见人下来’”、“改革能向既得利益者开刀吗？”——改革进入攻坚期和深水区，干部群众的“改革疲劳症”、“改革疑虑症”也开始萌生。

“敢于啃硬骨头，敢于涉险滩，既勇于冲破思想观念的障碍，又勇于突破利益固化的藩篱”——开局百天，新一届中央领导集体的铿锵话语和坚定行动，让民众心头为之一暖，信心为之一振，那么一股子劲与气又回来了！

从对历史和现实的观照中，能得到一些思想性、方法性的认识，并逐步丰富为新的“改革开放观”

当今中国，下一步改革向何处去？

历史、现实、未来是相通的。从对历史和现实的观照中，我们能得到一些思想性、方法性的认识，并逐步丰富为新的“改革开放观”，照亮未来的改革之路。

开局百天，新一届中央领导集体提出的五个“必须”，让改革的前景更加明晰：

我们搞的社会主义市场经济，“社会主义”四个字并非画蛇添足，而是画龙点睛，意味着经济体制改革决不是搞“私有化”，而是把市场经济和社会主义紧密结合起来——由此可见，改革开放是一场深刻革命，必须坚持正确方向，沿着正确道路推进。

家庭联产承包责任制是在小岗村的田野里长出来的，深圳是从“血路”中杀出来的。然而，收入差距拉大、环境污染加剧等发展中的问题，也亟须宏观统筹——由此可见，改革开放是前无古人的崭新事业，必须坚持正确的方法论，在不断实践探索中推进。既要摸着石头过河，也要加强顶层设计。

没有就业、住房、社保、人口管理等方面改革，“异地高考”的阳光便难以照进现实；少了工资制度、税收调节、分配秩序、公共财政等方面创新，收入分配改革就会步履维艰——由此可见，改革开放是一个系统工程，必须坚持全面改革，在各项改革协同配合中推进。

30多年的改革开放犹如一个巨大的转折号。然而，转折号并非一笔画出，而是由无数个微小的转变累积而成。“渐进式”改革的精髓，恰恰在于下好改革、发展、稳定这三着棋——由此可见，稳定是改革发展的前提，必须坚持改革发展稳定的统一。

邓小平同志曾经坦言：“乡镇企业是谁发明的，谁都没有提出过，我也没有提出过，突然一下子冒出来了，发展得很快，见效也快。”正是千千万万普通人的激情燃烧，才锻造出改革开放的丰功伟业——由此可见，改革开放是亿万人民自己的事业，必须坚持尊重人民首创精神，坚持在党的领导下推进。

今年的春天将开启新的改革元年。

再过几天，全国两会就要召开，十八大的主张将通过法定程序变为国家意志。相信今后的改革引擎将更为强劲，推动中国号巨轮朝着既定的目标快速而平稳地踏浪前行。

平均一天两个亿 三年投下 2000 亿

福建平潭：两岸共建“一日生活圈”（改革开放新地标）

《人民日报》（2013年02月25日 01版）

本报福州2月24日电（记者费伟伟、赵鹏）元宵佳节，福建平潭综合实验区又迎来一桩喜事：由39幢建筑组成、面积15万平方米的对台小额贸易市场、水果批发交易中心第一期正式封顶，下个月交付使用后，将成为台湾小商品和水果最便捷的交易平台。两岸共建“一日生活圈”，正在从概念化为实实在在的生活图景。3年时间，大陆、台湾的投资以一天2个亿的力度跟进，让平潭每一天都是新的。

平潭是大陆距台湾本岛最近的区域，主岛海坛岛324平方公里，距台湾新竹仅68海里。建设“两岸共同家园”，打造“一日生活圈”，是平潭的最大优势、最大潜力，是两岸人民多年的期盼。2009年7月，福建设立平潭综合实验区。2011年11月18日，国务院正式批复《平潭综合实验区总体发展规划》，明确提出把平潭建成“两岸同胞合作建设、先行先试、科学发展的共同家园”。

“一日生活圈”，一个最重要的条件是海上交通。“海峡号”高速客轮开航，实现了2.5小时连接大陆和台湾。短短1年多，可载客780人、小汽车260辆和货物1000吨的“海峡号”运送两岸旅客12万人次，带动台中港一跃成为台湾客运第一大港。2012年6月启动的海上货运，从台湾到长三角、珠三角只需24小时，成功实现“海运成本、航空速度”的最佳组合。在平潭承办“台湾文化广场”的台商李云超感叹：“从平潭到台中，运输食材的冰块都还没融化。”

“家园”要有“家”的感觉。台湾公司设计的“幸福宜居岛”方案一举中标，“生态、低碳、智慧、开放”为平潭高标准、高水平起步奠定了基调。3年时间，平潭投资1000亿元，开工建设跨海大桥复线、跨海铁路、岛内“一环两纵两横”道路主干网、客滚码头、调水工程、

岛内雨洪收集系统、医院、公园、污水垃圾处理厂、绿化工程等一大批工程，许多已基本成形。今年，计划投资 500 亿元，“十二五”期间计划完成投资 2500 亿元以上。与此同时，两岸无漫游一卡通运营，两岸出版业合作的海峡书局挂牌，两岸职工交流中心启动建设，两岸中小學生夏令营开营……两岸元素相互叠加，“家”的气息日益浓厚。

贴身服务的投资环境，“放地、放权、放利”合作建设的崭新理念，不但留住台商的人，也留住了他们的心。在这里，新设台资企业可享受“直接登记制”，免审批直接登记，办理时限由法定 40 个工作日缩短为 1 个工作日。

借鉴自由港模式，将制定“一线放宽、二线管住、人货分离、分类管理”的海关特殊监管方式。主岛全部纳入海关特殊监管区，实行更加优惠的监管政策。目前，台湾协力科技、冠捷电子、中华电信“智慧平潭”、宸鸿科技、海峡如意城等一批优质项目落地，催生出另一个“3 年 1000 亿”——台湾投资总额达到 1100 亿元。

“用改革赢得最大红利，尽快把平潭建成两岸交流合作的先行区、体制机制改革创新示范区、两岸同胞共同生活的宜居区、海峡西岸科学发展的先导区。”平潭综合实验区管工委书记、主任龚清概说。

两岸发展资源组合最佳之地，平潭未来可期：到 2015 年，开放开发的基础条件基本完备，体制机制基本建立，两岸综合交通体系基本建成；到 2020 年，基本实现与台湾地区经济全面对接、文化深度交流、社会融合发展，“两岸同胞共同家园”初具雏形。

成品油价格提高

90 号汽油每升零售价提高 0.22 元

《人民日报》（2013 年 02 月 25 日 01 版）

本报北京 2 月 24 日电（记者朱剑红）据国家发改委的通知，自 2 月 25 日零时起，汽、柴油价格每吨分别提高 300 元和 290 元，折算到 90 号汽油和 0 号柴油（全国平均）每升零售价格分别提高 0.22 元和 0.25 元。国家发改委表示，国内油价挂钩的国际市场三种原油连续 22 个工作日移动平均价格上涨幅度已超过 4%，达到国内成品油价格调整的边界条件。

第 02 版：

我国企业研发支出比例较低

让投入不再是企业创新之痛（政策解读·让企业引领技术创新①）

解读人：科技部创新体系建设办公室主任 徐建国 采访人：本报记者 喻思雯 赵永新

《人民日报》（2013 年 02 月 25 日 02 版）

没有创新投入，就谈不上技术创新。据统计，2011 年，我国规模以上工业企业研发（R&D）经费支出为 5994 亿元，仅占主营业务收入的 0.71%。其中，大中型工业企业 R&D 经费支出为 5031 亿元，占主营业务收入的 0.93%，而主要发达国家这一比例为 2.5% 至 4%。科技型小企业普遍融资困难，发展受到很大制约。

企业强则国家强。我国能否实施好创新驱动发展战略、从“中国制造”转向“中国创造”、实现可持续发展，在很大程度上取决于企业的创新能力。

虽然我国已涌现出一批有国际竞争力的创新型企业，但从总体上看，企业创新能力依然薄弱，许多领域缺乏具有自主知识产权的核心技术，企业尚未真正成为创新决策、研发投入、科研组织和成果应用的主体。为此，国务院办公厅日前出台了《关于强化企业技术创新主体地位全面提升企业创新能力的意见》（以下简称《意见》）。

创新投入是企业开展技术创新不可或缺的重要因素，《意见》就此提出了哪些主要举措？记者独家专访了科技部创新办主任徐建国，请他分别进行解读。

国企负责人抓创新有了“硬约束”

通过制度建设、形成长效机制，让加大创新投入成为企业的自觉行为，是强化企业技术创新主体地位的关键之举。

实行创新考核制度。我国大中型企业虽然具有资源和人才优势，但创新动力不足，创新投入比例较低。其中的一个重要原因，就是缺乏刚性的考核措施，对企业负责人没有“硬约束”。《意见》明确指出，要进一步完善引导企业加大技术创新投入机制。主要措施包括：明确企业主要负责人对技术研发的责任，加强研发能力和品牌建设，建立技术储备制度；建立健全全国有企业技术创新的经营业绩考核制度，将国有企业研发投入视同利润，纳入考核等。《意见》明确提出，2015年，大中型工业企业平均研发投入占主营业务收入比例提高到1.5%，行业领军企业达到国际同类先进企业水平，企业发明专利申请和授权量实现翻一番。

创新财政投入方式。企业了解市场需求，面对市场竞争决策效率高，但技术创新投入大、风险高，一定程度上制约了企业增加创新投入。为此，《意见》提出了“先研发、后补助”的思路：推进科研项目经费后补助工作，鼓励和引导企业按照国家战略和市场需求先行投入开展研发项目。这是一项探索性强的改革举措，科技部、财政部将在加强试点、总结经验的基础上，逐步推广。

让企业承担更多国家科技项目。由财政支持的国家科技计划大致分两类：基础研究型和技术开发型。近年来，科技部在后者的组织实施中逐步加大了企业的参与度。据统计，“十一五”期间，90%的国家科技支撑计划项目由企业牵头或参与实施，50%的科技重大专项和35%的国家高技术研究发展计划（863计划）项目由企业牵头组织实施。

为提高企业的参与程度，《意见》进一步提出，产业化目标明确的重大科技项目由有条件的企业牵头组织实施，支持企业参与重大科技成果的产业化，充分发挥企业技术创新的主体作用，带动企业增加研发投入。

税收优惠激励企业加大投入

实践证明，税收优惠政策是激励企业研发投入的有效之策。自2006年以来，国家出台了企业研发费用税前加计扣除等含金量很高的税收优惠政策。比如，2011年全国有1.8万家企业享受了研发费用加计扣除政策，减免税收208亿元；2008至2011年，高新技术企业累计享受企业所得税优惠2259亿元。这些减免极大调动了企业研发投入的积极性。

目前的问题是，这些政策没有得到完全落实，有些地区执行得不好。为充分发挥税收的杠杆作用，《意见》强调，要进一步完善落实企业研发费用税前加计扣除，加大落实企业研发设备加速折旧、高新技术企业税收优惠等政策，鼓励企业加大研发投入。

此外，《意见》还指出，在风险可控原则下和国家允许的业务范围内，加大政策性银行对企业转化科技成果和进出口关键技术设备的支持力度，鼓励商业银行开发支持企业技术创新的贷款模式、产品和服务，加大对企业技术创新的融资支持。

拓宽科技型中小企业融资渠道

拥有先进技术、知识产权的科技型中小企业，是最具创新活力的企业群体，融资难是制约他们快速成长的最大瓶颈。

为破解这一难题，各级政府想了许多办法。一是财政支持。统计显示，2012年，国家科技型中小企业技术创新基金支持了7000多家中小企业进行技术创新。2011年国家中小企业发展专项资金安排了15亿元、中小企业技术改造资金安排了30亿元，支持了近4000个中小企业改造提升项目。二是金融创新。近年来，北京、江苏、浙江、广东等地进行了知识产权质押贷款、成立专门的科技银行等探索，拓宽中小企业的融资渠道。

这些措施缓解了一些科技型中小企业的融资难题，发挥了雪中送炭的作用。但是，与量大面广的科技型中小企业的巨大资金需求相比，依然是“僧多粥少”。

为此，《意见》把“大力培育科技型中小企业”作为12项重点任务之一，提出了许多值得期待的措施。

一是加大财政的支持力度。《意见》提出，国家中小企业发展专项资金、中小企业技术改造资金等要大力支持中小企业技术创新和改造升级；扩大科技型中小企业技术创新基金规模，继续实施科技型中小企业创业投资引导基金、新兴产业创投计划、中小企业创新能力建设计划和中小企业信息化推进工程，强化火炬计划、星火计划、国家重点新产品计划对中小企业产品和技术创新的政策引导作用，引导和支持中小企业创新创业。

二是加大金融创新，拓展融资渠道。《意见》指出，综合采用买（卖）方信贷、知识产权和股权质押贷款、融资租赁、科技小额贷款、公司（企业）债券、集合信托、科技保险等方式，支持科技型中小企业开展技术创新融资。

转融券业务试点将启动

标的股票市值占A股一半

《人民日报》（2013年02月25日 02版）

本报北京2月24日电（记者许志峰）据来自中国证券金融公司的消息，转融券业务试点的各项准备工作已基本就绪，将于2月28日正式推出。

转融券业务是证券公司融券业务的配套机制。按照现有规则，证券公司只能使用自有证券办理对其客户的融券。借助转融券业务，当证券公司自有证券不足时，可以通过证券金融公司向上市公司机构投资者借入证券，以满足客户的融券需求。

另据了解，试点初期，转融券标的证券为90只股票（不包括ETF基金），总流通市值为9.3万亿元，占全部A股流通市值的近50%。这些标的股票主要是从现有500只融资融券标的股票中选取的，流通市值较大、流动性和交易活跃度较好。其中，上海市场选取50只，占沪市A股流通市值比重为57.9%，平均每只标的股票流通市值为1588.8亿元；深圳市场选取40只，占深市A股流通市值比重为26.3%，平均每只标的股票流通市值是341.3亿元。

北京企业数首超个体户

个体户绝对量下降近10%

《人民日报》（2013年02月25日 02版）

本报北京2月24日电（记者富子梅）记者日前从北京市工商局获悉：2012年，北京市市场主体结构趋于优化，企业数量首次超过个体户。

2012年，北京市新设市场主体170709户，其中企业98689户，个体工商户71469户。截至2012年12月底，北京市市场主体存量为146.44万户，其中企业76.78万户，同比增长8.01%；个体工商户69.11万户，同比下降9.39%。

近几年来，工商部门严格准入审查程序、严把个体验照关口、推进个体向企业升级等多项措施，个体工商户增速减缓，退出市场速度加快。2012年，个体户新设7.1万户，退出超过14万户，个体户绝对数量下降近10%。自2000年以来，时隔12年，企业存续数量

首超个体工商户，企业占市场主体的比重从2011年的48.24%上升至2012年的52.63%。新设市场主体中，企业比重从52.67%上升至58.00%。

投资 180 亿元

广西今年让 350 万农民饮水安全

《人民日报》（2013年02月25日 02版）

本报南宁2月24日电（记者庞革平）记者从广西水利厅获悉，今年广西将完成水利投资180亿元，重点推进民生水利和水生态文明建设，解决350万农村人口饮水安全问题。

据介绍：今年广西计划完成水利水电固定资产投资180亿元以上，争取中央和自治区本级两级财政水利投入不低于100亿元；年内解决农村人口饮水安全问题350万人，农村自来水普及率超过65%；开工病险水库除险加固800座，完工500座以上；新建成北部湾海堤15公里，全面完成中小河流治理“178”项目，开工建设“328”项目131个，建成河堤及护岸工程200公里；完成农田水利灌溉渠道防渗配套7000公里，新增恢复改善灌溉面积550万亩，集中连片整体推进节水灌溉面积100万亩，高效节水灌溉面积50万亩；完成水土流失综合治理面积250平方公里，实施坡耕地改造3万亩；地方中小水电发电量165亿千瓦时，完成地方电力新增装机容量13万千瓦。

村子如棋盘布局方正 传说如黄河源远流长

看了河口村 便知紫禁城（美丽中国·寻找最美乡村）

本报记者 曹树林 银燕

《人民日报》（2013年02月25日 02版）

“街呈十字店重重，昔日繁华尚有容。水陆码头衰去后，商家后代尽从农。”柳祥麟的一首《古堡商街》，写的是甘肃省兰州市西固区河口村的变迁。

西出兰州，沿黄河上行40公里，就是河口村。“河口”者，庄浪河汇入黄河之口岸。几百年前，作为水陆咽喉之地，村子变成“丝绸之路”上的物资集散中心，商贾云集，繁华无比。抗战期间，这里设过兰州海关。

村子南边就是黄河。

北方春来晚。沐浴着朝阳，踏上河口黄河古码头。黄河在这里竟然那么清澈、宁静。远处青塔在水面上影影绰绰；不时有三两只水鸟掠过打碎镜面，然而片刻便又新如琉璃。河边一排排古树，粗犷的枝干直刺苍穹。若等春暖之日，邀上三五知心好友，在古码头旁支一小几，取黄河之水，煮沸一壶香茗，想必，心里会很欢喜。

河口村北是莲花山。红彤彤的丹霞岩上零星坐落着几间庙宇。据史书记载，1300多年前，文成公主从长安出发，越陇山经天水、陇西到兰州，由河口渡过黄河，历时3年终于抵达拉萨。藏传佛教传说，文成公主正是在河口莲花山被点化成佛的。

河口村现存较为完好的古民居院落39处，房屋200多间，是我国明、清时期西北民居建筑的一个缩影。从村中心的钟楼往四个方向看，村子分为东、西、南、北四条街，方方正正，泾渭分明。从村子存在起，它的格局就像一张棋盘，留存的古民居如同棋子，错落有致地分布在棋盘上。至今，依然诉说着往日的荣光。“看了河口村，便知道紫禁城什么样！”老人谢福寿说起来满是得意。

漫步河口，每一步都踩着一个故事。随意推开一扇厚重的大门，房梁上的木雕花鸟，古朴精致的门饰，偌大的花格窗户，考究的用料、精美的雕刻，依然让人过目难忘。村里人指点着说，这里以前是码头仓库，这是河口海关，这是磨坊、酒坊、烟坊，这是义学……院内的梁柱上刻着形态丰富的各式图案，每个图案都有含义。比如老鼠吃葡萄寓意多子多孙，莲花象征着纯洁，松柏表示长寿等。

河口人九成以上都姓张。但是，当地人却分得很清楚，有姓张的张氏，还有姓朱的张氏。而这姓朱的张氏却是皇族，乃明太祖朱元璋第十四子肃王后人。

崇祯十六年冬，李自成部将攻破兰州，末代肃王朱识宏的儿子逃到河口村，改名张献龙。为立下脚跟，张献龙拜访张家的族长，说自己要在河口买“一块牛皮地”。族长觉得一张牛皮那么大点地方无关紧要，就答应了，并立下了契约。不料，张献龙吩咐家人将牛皮裁成绳条，在河口村中心地段用牛皮绳条围了一个大圈，沿圈订上木桩为界。族长恍然大悟，却又不得不服。从此张献龙在河口村扎下了根。

这段故事，完整地记录在张公祠里。张公祠始建于清朝嘉庆三年，建筑风格古朴庄重，前门正中书“张公祠”三个大字，左右侧门上分别有“木本”、“水源”字样，意为树有根，水有源。

小贴士

怎么去 从兰州市区出发，走北滨河路向西，经 S201 进入京藏高速，到河口出口下高速即达。

吃什么 大西北牛羊肉，保证你吃个够。酿皮子、冬果梨、灰豆子，都是兰州特色小吃。当然，少不了大名鼎鼎的兰州牛肉拉面。

玩什么 河口古街道、古民居务必走一走，黄河风情线上的茶园子值得坐一坐。

3.3.2. Ukázka části přílohy: Tabulka fonogramů

Tabulka všech fonogramů vyskytujících se v korpusu byla sestavena ze šesti sloupců. Pro jasnou demonstraci celého postupu následuje krátký úsek celé tabulky, (konkrétně její první řádky) která celkově čítá na 18 stran. Aby jasně vystoupily všechny zkoumané aspekty, jak u fonogramů, tak u jejich fonetik byly uvedeny tyto informace:

1. sloupec: uvádí konkrétní fonogram v barvě odkazující na danou shodu v podkategoriích IFT; posloupnost znaků není členěna např. ani podle počtu tahů ve znaku, ani podle radikálu, ale podle pořadí, v jakém se v korpusu objevují a jak jsou uspořádány ve větách
2. sloupec: výslovnost fonogramu
3. sloupec: zde je uvedeno již samostatné fonetikum
4. sloupec: výslovnost fonetika
5. sloupec: v rámci celé tabulky je nejpodstatnější, jsou zde na základě porovnání fonogramu s fonetikem zapsané varianty shod IFT, pro přehlednost jsou zvýrazněny i odpovídajícími barvami
6. sloupec: je důležitý v tom smyslu, že odkazuje na počet, kolikrát se daný fonogram v korpusu objevuje (toto bylo zjištěno použitím funkce v úpravách wordu, kdy při nahrazování znaků podle jednotlivých barev uvedl celkový počet nahrazení znaků)

Pozn.:

V ojedinělých případech, kdy zůstalo políčko fonetika nevyplněno, se jedná o prvek, který není obsažen v elektronické čínské znakové sadě. V prvních řádcích třetí tabulky, která bude uvedena v další z podkapitol, tedy v abecedním pořadí všech fonetik, jsou záměrně uvedeny tyto specifické znaky:

满 mán – zde je fonetikem uvedena původní podoba prvku 滿 mán

沿 yán – zde bylo fonetikum rozděleno na dva prvky 几口

坚 jiān a 紧 jǐn – u těchto znaků je stejně jako v předchozím případě fonetikum rozděleno na prvky 丩又

Fonogram	výslovnost	fonetikum	výslovnost	shoda	výskyt v textu
经	jīng	丩	jīng	IFT	40
批	pī	比	bǐ	F	9
准	zhǔn	隹	zhūī	I	12
部	bù	音	pǒu	O	53
节	jié	卩	jié	IFT	14
约	yuē	勺	sháo	O	13
格	gé	各	gè	IF	20
费	fèi	弗	fú	I	25
管	guǎn	官	guān	IF	20
理	lǐ	里	lǐ	IFT	23
的	de	勺	sháo	O	326
定	dìng	正	zhèng	O	24
投	tóu	殳	shū	O	40
胜	shèng	生	shēng	IF	3
聚	jù	取	qǔ	F	3
范	fàn	汎	fàn	IFT	12
基	jī	其	qí	F	41
建	jiàn	廾	yǐn	O	49
资	zī	次	cì	F	38
购	gòu	勾	gòu	IFT	4
领	lǐng	令	lìng	IF	21
版	bǎn	反	fǎn	FT	15
新	xīn	亲	qīn	FT	84
华	huá	化	huà	IF	7

Po vytvoření kompletní tabulky, čímž byly z korpusu vyděleny všechny fonogramy, bylo pomocí převedení do excelového souboru, který číselně značí jednotlivé řádky, zjištěno, že jejich celkový počet je **736**. Toto číslo bude mít při závěrečném vyhodnocování analýzy důležitou roli při zjišťování procentuálních zastoupení, stejně jako při porovnávání s nefonogramy. Po stránce kvantitativní, což znamená, kolik znaků uznaných v našem případě za fonogramy se dohromady v celém korpusu objevuje, kolik jich bez ohledu na to, zda se v textu opakují či nikoli, celkem je, bylo napočítáno **4 565** znaků.

Následující podkapitoly budou věnovány jednotlivým podkategoriím IFT, přičemž bude kladen důraz na jejich početní a procentuální zastoupení v rámci všech fonogramů.

3.3.2.1. Podkategorie IFT

Jak již bylo zmíněno, kategorie fonogramů čítá celkem 736 různých znaků. Tento počet odkazuje na jejich kvalitu. Kvalitativní zastoupení tedy vyjadřuje, kolik různých položek se v rámci dané oblasti vyskytuje, v našem případě se jedná o počet odlišných fonogramů v rámci skupiny vydělené z celého korpusu. Co se týče konkrétně podkategorie IFT, kvantitativní zastoupení těchto „čistých“ fonogramů, shodujících se ve všech třech aspektech, tedy v iniciále, finále i tónu, je 202. Po vynásobení jednotlivých znaků se záměrem dosažení jejich zastoupení kvantitativního bylo zjištěno, že jich je 880. V rámci 736 fonogramů tak s počtem 202 tvoří 27,45%¹³ a v rámci 4 565 s počtem 880 tvoří 19,28%.

Součástí deskripce jednotlivých podkategorií bude vždy pro příklad uvedeno několik znaků spadajících do dané varianty, vyňatých z tabulky fonogramů.

¹³ Všechny procentuální údaje, které se v analytické části bakalářské práce objevují, jsou zaokrouhleny na dvě desetinná místa.

和	hé	禾	hé	IFT	72
依	yī	衣	yī	IFT	28
型	xíng	刑	xíng	IFT	20
机	jī	几	jī	IFT	22
落	luò	洛	luò	IFT	14
福	fú	畐	fú	IFT	11
首	shǒu	百	shǒu	IFT	8

3.3.2.2. Podkategorie *IF*

Tato skupina znaků, v jejichž případě se shoduje fonogram s fonetikem v iniciále a finále, zaujímá v rámci všech fonogramů počet 144, což je z celkových 736 19,57%. A dále po stránce kvantitativní s počtem 829 vyskytujících se znaků představují 18,16%.

记	jì	己	jǐ	IF	23
花	huā	化	huà	IF	11
优	yōu	尤	yōu	IF	13
把	bǎ	巴	bā	IF	12
运	yùn	云	yún	IF	10
有	yǒu	宀	yòu	IF	71
期	qī	其	qí	IF	15

3.3.2.3. Podkategorie *F*

V rámci všech fonogramů vyskytujících se v korpusu tvoří skupina znaků spadajících do podkategorie F s počtem 113 různých znaků 15,35% a s číslem 657 jakožto kvantitativním zastoupení tvoří 14,39%.

需	xū	雨	yǔ	F	11
接	jiē	妾	qiè	F	12
党	dǎng	尚	shàng	F	19
持	chí	寺	sì	F	30
科	kē	禾	hé	F	35
群	qún	君	jūn	F	11
通	tōng	甬	yǒng	F	19

3.3.2.4. Podkategorie FT

Početni zastoupení fonogramů, vyznačujících se shodou znaku a fonetika ve finále a tónu, je v rámci korpusu 46, což je z pohledu kvalitativního 6,25 %. Dále pak 359, což je číslo jejich celkového výskytu, tvoří z počtu 4565 7,86%.

起	qǐ	己	jǐ	FT	14
现	xiàn	见	jiàn	FT	28
精	jīng	青	qīng	FT	10
推	tuī	佳	zhuī	FT	23
督	dū	叔	shū	FT	6
靠	kào	告	gào	FT	5
税	shuì	兑	duì	FT	18

3.3.2.5. Podkategorie IT

Fonogramy shodující se se svým fonetikem v iniciále a tónu jsou co do výskytu jak kvalitativního, tak kvantitativního skupinou s nejnižším početním zastoupením. V rámci fonogramů jejich počet čítá pouze na 24 různých znaků, čímž tvoří 3,26%. V korpusu se celkově vyskytují 109 krát, což je 2,39%.

结	jié	吉	jí	IT	22
策	cè	束	cì	IT	16
每	měi	母	mǔ	IT	12
价	jià	介	jiè	IT	12
却	què	去	qù	IT	6
货	huò	化	huà	IT	3
省	shěng	少	shǎo	IT	3

3.3.2.6. Podkategorie I

Znaky, které zastupují tuto podkategorii, se vyznačují shodou týkající se pouze iniciály. V zastoupení 34 různých znaků se jedná o 4,62%. Z pohledu kvantitativního množství je to s počtem 165 3,61%.

进	jìn	井	jǐng	I	46
选	xuǎn	先	xiān	I	7
核	hé	亥	hài	I	6
紧	jǐn	𠂇又	jiǎn	I	7
浪	làng	良	liáng	I	4
缩	suō	宿	sù	I	4
短	duǎn	豆	dòu	I	5

3.3.2.7. Podkategorie O

Poslední ze sedmi variant kombinací shody IFT, podkategorie O, je záměrně v rámci výkladu ponechána na závěr. Přináší totiž poměrně zajímavé početní údaje. V celém korpusu se vyskytuje 173 jednotlivých znaků, jejichž znění se s fonetikem neshoduje v iniciále, finále, ani tónu a jedná se tak o 23,5% podíl ze všech fonogramů. Ovšem z pohledu kvantitativního je jejich počet mnohem vyšší než při porovnání s kvantitativním zastoupením fonogramů varianty IFT (880), a to 1566, čímž tvoří 34,3% z celkového počtu fonogramů v textu.

治	zhì	台	tái	O	42
确	què	角	jiǎo	O	13
点	diǎn	占	zhān	O	23
项	xiàng	工	gōng	O	26
改	gǎi	己	jǐ	O	104
提	tí	是	shì	O	31
施	shī	也	yě	O	19

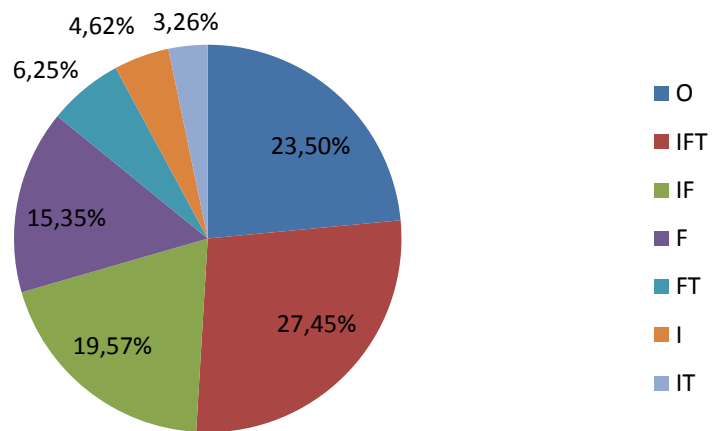
3.3.3. Grafické shrnutí podkategorií IFT

	Kvalitativní zastoupení v rámci 736 fonogramů	Kvantitativní zastoupení v rámci 4 565 fonogramů
O	23,5	34,3
IFT	27,45	19,28
IF	19,57	18,16
F	15,35	14,39
FT	6,25	7,86
I	4,62	3,61
IT	3,26	2,39

Tab. č. 1: Procentuální zastoupení podkategorií IFT z pohledu kvalitativního a kvantitativního (číselné údaje v %)

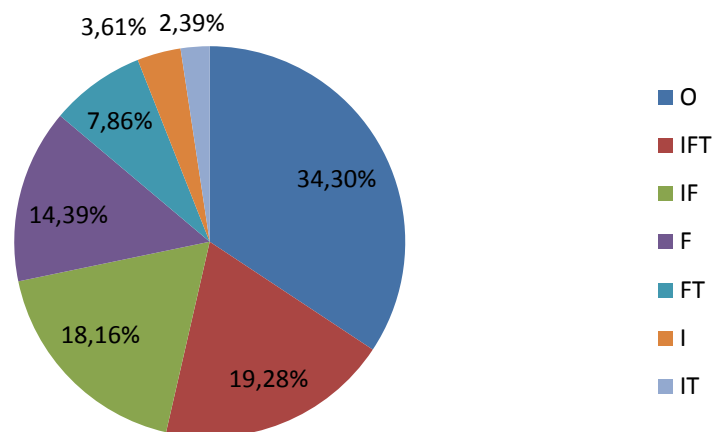
Pozn.: Jednotlivé podkategorie jsou uspořádány podle největšího procentuálního zastoupení kvantity v rámci celkového výskytu fonogramů v korpusu. Tučně jsou zvýrazněny nejvyšší hodnoty daných hledisek.

Kvalitativní zastoupení v rámci 736 fonogramů



Graf č. 1: Procentuální zastoupení kvalitativních hodnot jednotlivých podkategorí IFT v rámci 736 různých znaků

Kvantitativní zastoupení v rámci 4 565 fonogramů



Graf č. 2: Procentuální hodnoty kvantitativního zastoupení jednotlivých podkategorí IFT v rámci všech 4 565 fonogramů vyskytujících se v korpusu

3.4. Nefonogramy

Současně s tabulkou fonogramů byla v průběhu analýzy vytvářena i samostatná tabulka nefonogramů, tedy znaků, na základě jejichž grafické podoby není možno určit jejich výslovnost¹⁴. S ohledem na tematické zaměření této práce v tomto případě již ale nebyla tabulka koncipována tak detailně, jako v případě fonogramů, nýbrž byla sestavena pouze ze dvou sloupců. V prvním sloupci je vždy uveden daný znak a ve sloupci druhém pak číslo, které udává, kolikrát se onen znak v celém textu vyskytuje. Kompletní tabulka přehledu nefonogramů, které jsou také řazeny podle pořadí, jak za sebou v korpusu následují, je uvedena v příloze a její rozsah byl upraven do pěti stran wordového souboru.

Co se barevného označení týče, byla nefonogramům přidělena základní barva černá. Společně se základní červenou fonogramů podkategorie O tak tyto dvě barvy nejjasněji vystupují a při pohledu na barevnou podobu vytvořeného korpusu jsou nejvýraznější. Podstata zvolení právě těchto barev bude objasněna při závěrečném vyhodnocování analýzy a bude mít vliv na výsledky hypotéz.

Jejich počet byl opět zjištěn převedením do excelového souboru, který spočítal, že nefonogramů je celkem **611**. Po následném sečtení čísel udávajících početní zastoupení jednotlivých znaků v textu vyšel najevo jeden z nejdůležitějších faktů celé analýzy, a to, že jejich celkový počet je **7 043**.

3.5. Kvalitativní a kvantitativní srovnání fonogramů a

nefonogramů

Poté, co byly zjištěny tyto nejdůležitější počty, bylo možné sečíst číselné položky fonogramů a nefonogramů a dopočítat se tak jejich celkového množství, v jakém se v korpusu vyskytují, a také toho, jaké jsou jejich

¹⁴ Viz výše zmíněné znaky, u nichž došlo ke zkomolení grafické podoby, a z toho důvodu dnes již nejsou řazeny mezi fonogramy.

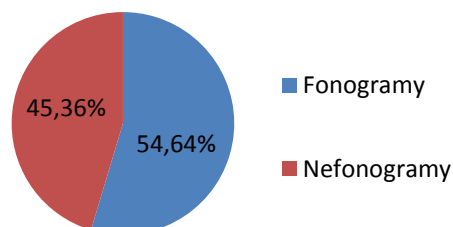
vzájemné poměry. Sečtu-li tedy kvalitativní zastoupení těchto dvou kategorií znaků, konkrétně 736 fonogramů a 611 nefonogramů, bude tak získán finální počet jednotlivých různých znaků, z nichž je celý text korpusu sestaven, a ten je **1 347**. Druhým zásadním číslem je součet kvantitativního výskytu obou skupin znaků, tedy 4 565 a 7 043. Výsledek **11 608** je tak důležitý v tom, že uvádí definitivní celkový počet čínských znaků, které korpus obsahuje.

(*Pozn.:* Při tomto tvrzení je důležité podotknout, že co se počtu znaků v elektronickém souboru týče, word uvádí, že počet všech znaků v textu je 12 835. Pokud tak odečtu skutečný zjištěný počet asijských znaků 11 608, vyplývá z toho, že ostatních znaků neasijských, interpunkčních znamének apod. je 1 227.)

	Kvalitativní podíl v rámci 1 347 různých znaků	Kvantitativní podíl v rámci 11 608 znaků korpusu
Fonogramy	736 → 54,64%	4 565 → 39,33%
Nefonogramy	611 → 45,36%	7 043 → 60,67%

Tab. č. 2: Srovnání procentuálních hodnot fonogramů a nefonogramů po stránce kvalitativní a kvantitativní

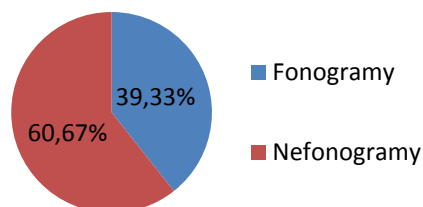
Kvalitativní podíl v rámci 1 347 různých znaků



Graf č. 3: Podíl kvalitativního

zastoupení fonogramů a nefonogramů
v rámci 1 347 různých znaků

Kvantitativní podíl v rámci 11 608 znaků korpusu



Graf č. 4: Podíl kvantitativního

zastoupení obou kategorií v rámci
11 608 znaků korpusu

3.6. Fonetika

Tato poslední pasáž analytické části práce v původním konceptu i přesto, že fonetika jsou jedním z primárních témat jejího obsahu, zařazena nebyla. Vznikla až po dokončení tabulky fonogramů, na jejímž základě vystala řada zajímavých faktorů, na které by bylo v rámci analýzy také vhodné poukázat a obohatit tak práci o další podkapitolu, která doplní některé důležité informace o foneticích samotných.

Byla pro to utvořena třetí speciální tabulka o pěti sloupcích, tomuto kroku ale předcházelo převedení wordové tabulky fonogramů do excelu, ve kterém byly fonogramy seřazeny abecedně podle fonetik. Na základě tohoto řazení bylo možno snadněji zjistit, kolikrát se dané fonetikum v celém souboru vyskytuje, a poté se mohlo přejít k vytvoření vlastní tabulky fonetik, jejíž struktura vypadá následně:

-
1. sloupec: uvádí fonetikum, jehož pořadí je dáno abecední výslovnostní pinyin, v prvních řádcích jsou uspořádány již výše zmíněné znaky, které nejsou obsaženy v elektronické sadě
 2. sloupec: výslovnost fonetika
 3. sloupec: uvádí kvalitativní počet znaků, ve kterých se v rámci korpusu dané fonetikum vyskytuje (pokud za číslem následuje závorka, první údaj z nich se týká znaků, které jakoukoli kombinací shody IFT splňují charakter fonogramu, druhé číslo pak značí počet těch fonogramů, které spadají pod podkategorii O)
 4. sloupec: zde jsou uvedeny kvantitativní počty, ve kterých se znaky v textu objevují celkem (stejně jako v předcházejícím sloupci první číslo v závorce vyjadřuje počet fonogramů s některou z kombinací shod IFT, druhé vyjadřuje kvantitativní počet znaků podkategorie O)
 5. sloupec: je přehledem všech znaků, které dané fonetikum obsahují (jsou za sebou řazeny podle počtu a pořadí psaní tahů a opět ty, které jsou zvýrazněny tučně, jsou „tzv.“ fonogramy, nezvýrazněné znaky patří do podkategorie O)

Pozn.: Pokud má fonetikum dvě výslovnosti, které se liší celým zněním, nebo jen v tónu, jsou uvedeny obě v jednom řádku. V případě tabulky fonogramů, ve které nejsou fonetika pohromadě, je vždy uvedena primární výslovnost daného znaku.

3.6.1. Ukázka části přílohy: Tabulka fonetik

Fonetikum	Výslovnost	Počet znaků	Výskyt v textu	Znaky s tímto fonetikem
丁	dīng	6 (5/1)	17 (8/9)	厅订打宁钉顶
方	fāng	5	17	防访坊房旁
幅	fú	5 (4/1)	25 (23/2)	副幅富逼福
艮	gèn	7 (3/4)	25 (15/10)	限艰很根眼银跟
工	gōng	8 (6/2)	59 (28/31)	功贡江红杠攻空项
古	gǔ	5 (4/1)	16 (10/6)	苦固居故胡
皮	pí	5 (3/2)	12 (8/4)	坡波破疲被
仝	qiān	5	26	剑险俭验检
且	qiě	6	22	助阻组祖租粗
青	qīng	5	29	请清情晴精
元	yuán	5 (2/3)	32 (11/21)	远园完玩冠
者	zhě	5 (2/3)	21 (2/19)	都堵著绪煮
正	zhèng	5 (4/1)	45 (21/24)	证定征症整
隹	zhuī	5 (3/2)	46 (38/8)	准谁推售维

Pro ukázkou byla z kompletní tabulky fonetik vybrána účelně ta, jejichž výskyt je nejpočetnější, v našem seznamu se tedy vyskytují 5x a více. Takových jich je 14 a z celkového počtu **442** fonetik tak tvoří 3,17%. Z celé tabulky se nejčastěji vyskytuje fonetikum 工 gōng – 8x a nejpočetnější je i zastoupení kvantitativní, kdy se jednotlivé znaky, obsahující toto fonetikum, v celém textu objevují 59x.

Z uvedeného příkladu vyplývá zajímavá skutečnost při srovnání fonetika 且 qiě, přičemž naprosto všechny znaky, jichž je součástí, reprezentují podkategorii O (nejsou zvýrazněny), s případy fonetik 方 fāng, 夙 qiān a 青 qīng, u nichž se přesně naopak všechny znaky obsahující některý z těchto prvků vyznačují alespoň některou ze shod IFT (jsou označeny tučně) a ani jeden nepatří k podkategorii O.

3.7. Vyhodnocení analýzy

Získáním číselných a procentuálních údajů a hodnot je nyní v závěru analýzy možno sumarizovat veškeré výsledky. Rozbor byl selektován do tří základních oblastí. První z nich přinesla číselné údaje o jednotlivých variantách podkategorií IFT, druhá se zaměřila na procentuální srovnání a podíl fonogramů a nefonogramů v rámci všech znaků obsažených v korpusu a třetí oblast se specializovala na početní zastoupení již samotných fonetik.

K některým hodnotám bylo ovšem možno dojít až po vytvoření tabulek, které byly zdrojem dílčích početních údajů. Konkrétně se to týká např. celkového počtu asijských znaků, ze kterých se celý obsah korpusu skládá. Číslo 11 608 bylo získáno sečtením počtů fonogramů a nefonogramů, tedy těchto dvou kategorií, mezi které byly všechny znaky rozřazeny.

První výsledky, kterých bylo dosaženo, se týkaly sedmi vytyčených podkategorií a jejich kombinací ve shodách IFT. Shrnutí vychází z grafů č. 1 a č. 2, jejichž jednotlivé barevné výseče znázorňují procentuální poměry všech podkategorií IFT, které vycházejí z tabulky č. 1 (kapitola 3.3.3.). První z nich představuje kvalitativní

zastoupení podkategorií IFT, tedy kolik různých znaků spadá pod dané varianty a uvádí tak, kolik tvoří procent z celkového množství 736 fonogramů. Nejvíce procent, 27,45, zaujímá podkategorie IFT a po ní následuje podkategorie O, která zaujímá 23,5%. Nejmenší kvalitativní podíl pak nese podkategorie IT s pouhými 3,26%.

Podstatný obrat ale přináší počty kvantitativní, které udávají, kolikrát se daný fonogram v rámci celého textu korpusu objevil. Na první místo tak vystupují znaky patřící k podkategorii O, kdy při celkovém počtu 1 566 znaků tvoří 34,3% a výrazně tak převyšují ostatní podkategorie. S dalším nejvyšším počtem 880 znaků a 19,28% se na druhé místo řadí podkategorie IFT. Zde můžeme sledovat obrat obou podkategorií při pohledu na porovnání hlediska kvalitativního a kvantitativního.

Druhá skupina výsledků se týká poměrů srovnání fonogramů a nefonogramů vyskytujících se v korpusu. Na základě obou vzniklých tabulek bylo možné zjistit, že fonogramů je 736, po stránce kvalitativní pak 4 565. Nefonogramů jako jednotlivých znaků je 611, přičemž se pak sečtením všech položek pro dosažení kvantitativního výsledku dostává na povrch jedna ze dvou zásadních skutečností celé analýzy, a to, že jich je 7 043. S tímto počtem tak zaujímají ze všech 11 608 znaků 60,67%, i přesto, že z pohledu kvalitativního je s číslem 736 a 54,64% převyšují fonogramy (viz graf č. 3 a č. 4, kapitola 3.5.).

Třetí část analýzy přinesla v podstatě jediný důležitý výsledek týkající se číselného údaje 442, který odkazuje na celkový počet fonetik objevujících se ve všech fonogramech korpusu. V tomto případě tak šlo spíše o jejich ucelený přehled v abecedním seznamu (tabulce) a dalších početních nebo procentuálních údajů se už dále nebylo třeba dopočítávat. Pokud bych přece jen vzala v potaz počet všech fonogramů (736) a srovnala je s počtem fonetik, vyšel by výsledek 60%, z čehož plyne, že v průměru se větší množství fonetik opakuje¹⁵, kdežto zbývajících 40% fonetik se v rámci fonogramů korpusu vyskytuje pouze jednou.

¹⁵ Viz tabulka fonetik v příloze práce; některá fonetika se opakuje i 5 – 8x, jiná 2x apod.

4 Závěr

Cílem bakalářské práce bylo prostřednictvím analýzy novinového textu dosáhnout číselných výsledků, které by měly odkazovat na procentuální zastoupení fonogramů v rámci vytvořeného korpusu. Byla sestavena ze dvou hlavních částí, teoretické a praktické. Teoretická část stručně nastínila problematiku čínského znakového písma v jeho několika základních oblastech.

Záměrem části analytické bylo získat konkrétní početní údaje týkající se podílu fonogramů v jejich porovnání s nefonogramy, s úmyslem přiblížit se, nebo naopak oddálit odhadu, že fonogramy zaujímají v rámci zvoleného textu většinové zastoupení (čímž převyšují ostatní kategorie znaků).

V rámci vyhodnocení celé analýzy je nutno brát v úvahu tu skutečnost, že všechny dosažené výsledky vznikly na základě mnou vybraného uceleného textového podkladu, korpusu poskládaného z novinových článků. Pokud by byl korpus sestaven z kteréhokoli jiného čísla deníku Renmin Ribao, je samozřejmé, že by se výsledky do jisté míry mohly lišit, lze však předpokládat, že by procentuální rozdíly nebyly příliš vysoké.

Výsledkem analýzy jsou dvě podstatná konstatování. Z kvalitativního úhlu pohledu zaujímají fonogramy nadpoloviční většinu všech znaků v analyzovaném korpusu, konkrétně 54,64% jednotlivých znaků. Nicméně z kvantitativního úhlu pohledu převažují nefonogramy (tzn. piktogramy, symboly, ideogramy a zkomolené fonogramy), které dosahují hodnoty 7 043 z celkového počtu 11 608 znaků a zaujímají tak 60,67% znaků korpusu. Závěrem lze tedy říci, že fonogramy představují sice dominantní kategorii z hlediska konstrukčního typu čínského znakového písma, jejich reálná distribuce v textu však zdaleka nedosahuje tak vysokých hodnot. Uvážím-li navíc, že fonogramy patřící do podkategorie O nevykazují žádnou shodu ve výslovnosti fonetika a fonogramu a jejich příslušnost k této kategorii je tak ze synchronního úhlu pohledu do značné míry sporná, nelze než konstatovat, že zastoupení znaků s adekvátním markerem výslovnosti, je ve skutečnosti de facto ještě výrazně nižší.

5 Anotace

Příjmení a jméno autora:	Ďurišová Dominika
Název fakulty:	Filozofická fakulta
Název katedry:	Katedra asijských studií
Název diplomové práce (česky):	Distribuce fonogramů v novinovém textu
Název diplomové práce (anglicky):	Phonogram Distribution in a Newspaper Text
Vedoucí diplomové práce:	Mgr. Tereza Slaměnková
Klíčová slova:	Čínské znakové písmo, šest kategorií, fonogram, fonetikum, kategorizace fonogramů

Hlavním tématem bakalářské práce byla distribuce neboli početní a procentuální zastoupení fonogramů v rámci vybraného novinového textu. Byla utvořena ze dvou základních částí, teoretické a analytické, která je jádrem práce. Jejím základem je kategorizace fonogramů vyčleněných z korpusu, který byl sestaven z novinových článků. Fonogramy byly rozděleny do sedmi podkategorií kombinací výslovnostní shody IFT. Sumarizace číselných údajů týkajících se jednotlivých variant vedla k výsledku, který v případě podílu kvalitativního vytyčené hypotézy potvrdil, kdežto z hlediska kvantitativního je do jisté míry vyvrácí. Na základě procentuálních hodnot bylo zjištěno, že fonogramy, vyskytující se v korpusu, sice po kvalitativní stránce zaujímají 54,64%, nicméně po stránce kvantitativní tento podíl výrazně převyšují nefonogramy, které v rámci všech znaků, z nichž je text korpusu sestaven, tvoří 60,67% z celého počtu.

6 Abstract

Main course of this bachelor thesis was distribution of phonograms in number and expressed as percentage in selected newspaper text. It was formed with two elementary sections, theoretical and analytical being the essence of the thesis. Its base is categorization of phonograms that were singled out of the corpus which was assembled of newspaper articles. Phonograms were divided out to seven combined subcategories of IFT pronunciation correspondence. Numerical data summarization concerning individual variants led to result that confirmed given hypothesis as far as the qualitative matter was concerned and disproved it on the quantitative level on the other hand. It was found out, based on percentage figures, that phonograms appearing in corpus maintain 54,64% on a qualitative level, whereas non-phonograms that constitute 60,67% of the whole corpus severely exceed quantitative level.

Key words:

Chinese writing system, six categories, phonogram, phoneticum, phonogram categorization

7 Seznam použitých zdrojů

Literatura:

ČERNÝ, Jiří, HOLEŠ, Jan. *Sémiotika*. Praha: Portál, 2004. 363 s. ISBN 80-7178-832-5.

DEFRANCIS, John. *The Chinese Language: Fact and Fantasy*. Pbk. ed. Honolulu: University of Hawai'i Press, 1986, 330 s. ISBN 08-248-0866-5.

KUČERA, Ondřej a kol. *Učebnice čínských znaků*. Olomouc: Univerzita Palackého, 2005. 237 s. Učebnice. ISBN 80-244-1118-0.

LOUKOTKA, Čestmír. *Vývoj písma*. Praha: Orbis, 1946. 226 s.

SEHNAL, David. „**Čínské znakové písmo. Jeho povaha a vývoj.**“ In *Z myšlenek a představ Žluté země*. CD-ROM. Brno Moravské zemské muzeum, 2002, str. 145-160.

ŠVARNÝ, Oldřich, UHER, David. *Hovorová čínština: Úvod do studia hovorové čínštiny*. přeprac. vyd. Olomouc: Univerzita Palackého, 2001, 190 s. ISBN 80-244-0298-X.

UHER, David, LIU, Xuemin, VYKOUKAL, Jakub. *Učebnice čínské konverzace*. Praha: Leda, 2007. 223 s. ISBN 978-80-7335-109-0.

UHER, David. „**Xu Shen: Doslov k Výkladu významu základních a vysvětlení struktury složených znaků**“. *Studia Orientalia Slovaca* 2002, 1, pp. 43-54. ISBN80-89058-05-1.

VOCHALA, Jaromír, NOVÁK, Miroslav, PUCEK, Vladimír. *Úvod do čínského, japonského a korejského písma*. 2. vyd. Praha: SPN, 1989. 132 s.

VOCHALA, Jaromír, HRDLIČKOVÁ, Věna. *Úvod do studia sinologie*. Praha: SPN, 1989. 265 s.

YIN, Binyong, ROHSENOW, John S. *Modern Chinese Characters*. Beijing: Sinolingua, 1994.

ZÁDRAPA, Lukáš, PEJČOCHOVÁ, Michaela. *Čínské písmo*. Praha: Academia, 2009. 297 s. ISBN 978-80-200-1755-0.

Slovníky:

CAO Xianzhuo 曹先擢, SU Peichang 苏培成: *Hànzì Xíng Yì Fēnxī Zìdiǎn* 《汉字形义分析字典》 [Analytický slovník grafiky a významu znaků]. Beijing, 1999.

VOCHALA, Jaromír. *Čínsko-český a česko-čínský slovník*. Voznice: Leda, 2007. 1356 s. ISBN 80-7335-011-4.

YANG Hongqing 杨洪清, ZHU Xinlan 朱新兰: *Kuàisù Shízi Zìdiǎn* 《快速识字字典》 [Rychlokurs čínských znaků]. 南京: 江苏古籍出版社. 1996. [Nanjing: Jiangsu gu ji chu ban she]. 484s. ISBN 78-051-9613-3.

文林 Wénlín Software for Learning Chinese, Version 3.0 Copyright (C) 1997-2002

Wenlin Institute, Inc. ABC Dictionary Copyright (C) University of Hawai'i Press.

<http://www.wenlin.com> Version 3. 0, July 1, 2002

Internetové odkazy:

Renmin Ribao. *Encyclopædia Britannica* [online]. ©2013 [cit. 2013-06-23].

Dostupné z: <http://www.britannica.com/EBchecked/topic/498148/Renmin-Ribao>

Renmin Ribao. *Www.people.com.cn*. [online]. © 1997-2013 [cit. 2013-02-26].

Dostupné z:

http://paper.people.com.cn/rmrb/html/2013-02/25/nbs.D110000renmrb_01.htm

8 Seznam tabulek a grafů

Tabulka č. 1: Procentuální zastoupení kategorií IFT z pohledu kvalitativního a kvantitativního (str. 47)

Tabulka č. 2: Srovnání procentuálních hodnot fonogramů a nefonogramů po stránce kvalitativní a kvantitativní (str. 50)

Graf č. 1: Procentuální zastoupení kvalitativních hodnot jednotlivých variant IFT v rámci 736 různých znaků (str. 48)

Graf č. 2: Procentuální hodnoty kvantitativního zastoupení jednotlivých variant IFT v rámci všech 4 565 fonogramů vyskytujících se v korpusu (str. 48)

Graf č. 3: Podíl kvalitativního zastoupení fonogramů a nefonogramů v rámci 1 347 různých znaků (str. 51)

Graf č. 4: Podíl kvantitativního zastoupení obou kategorií v rámci 11 608 znaků korpusu (str. 51)

9 Seznam příloh

Příloha č. 1: Tabulka fonogramů (str. 62 – 79)

Příloha č. 2: Tabulka nefonogramů (str. 80 – 84)

Příloha č. 3: Tabulka fonetik (str. 85 – 95)

10 Přílohy

Příloha č. 1: Tabulka fonogramů

Fonogram	výslovnost	fonetikum	výslovnost	shoda	výskyt v textu
经	jīng	丯	jīng	IFT	40
批	pī	比	bǐ	F	9
准	zhǔn	隹	zhuī	I	12
部	bù	音	pǒu	O	53
节	jié	卩	jié	IFT	14
约	yuē	勺	sháo	O	13
格	gé	各	gè	IF	20
费	fèi	弗	fú	I	25
管	guǎn	官	guān	IF	20
理	lǐ	里	lǐ	IFT	23
的	de	勺	sháo	O	326
定	dìng	正	zhèng	O	24
投	tóu	殳	shū	O	40
胜	shèng	生	shēng	IF	3
聚	jù	取	qǔ	F	3
范	fàn	汎	fàn	IFT	12
基	jī	其	qí	F	41
建	jiàn	廾	yǐn	O	49
资	zī	次	cì	F	38
购	gòu	勾	gòu	IFT	4
领	lǐng	令	lìng	IF	21
版	bǎn	反	fǎn	FT	15
新	xīn	亲	qīn	FT	84
华	huá	化	huà	IF	7
记	jì	己	jǐ	IF	23
胥	xū	疋	shū	O	1
近	jìn	斤	jīn	IF	18
谋	móu	某	mǒu	IF	1
治	zhì	台	tái	O	42
勤	qín	堇	jǐn	F	4
装	zhuāng	壮	zhuàng	IF	3
确	què	角	jiǎo	O	13
按	àn	安	ān	IF	7
战	zhàn	占	zhān	IF	7
花	huā	化	huà	IF	11
钱	qián	戈	jiān	F	9
审	shěn	申	shēn	IF	6

控	kòng	空	kōng	IF	6
需	xū	雨	yǔ	F	11
和	hé	禾	hé	IFT	72
接	jiē	妾	qiè	F	12
待	dài	寺	sì	O	7
打	dǎ	丁	dīng	O	9
点	diǎn	占	zhān	O	23
议	yì	义	yì	IFT	4
训	xùn	川	chuān	O	2
依	yī	衣	yī	IFT	28
扬	yáng	彳	yáng	IFT	3
艰	jiān	艮	gèn	O	2
苦	kǔ	古	gǔ	FT	2
传	chuán	专	zhuān	F	8
统	tǒng	充	chōng	F	17
俭	jiǎn	金	qiān	F	1
切	qiē	七	qī	IT	5
指	zhǐ	旨	zhǐ	IFT	9
精	jīng	青	qīng	FT	10
神	shén	申	shēn	IF	7
作	zuò	乍	zhà	O	48
项	xiàng	工	gōng	O	26
衔	xián	钅	jīn	O	1
些	xiē	此	cǐ	O	12
源	yuán	原	yuán	IFT	9
起	qǐ	己	jǐ	FT	14
调	diào	周	zhōu	O	17
优	yōu	尤	yóu	IF	13
障	zhàng	章	zhāng	IF	5
技	jì	支	zhī	O	57
型	xíng	刑	xíng	IFT	20
培	péi	音	pǒu	I	2
养	yǎng	羊 (𦍋)	yáng	IF	4
策	cè	束	cì	IT	16
整	zhěng	正	zhèng	IF	5
改	gǎi	己	jǐ	O	104
供	gòng	共	gòng	IF	1
围	wéi	韦	wéi	IFT	8
进	jìn	井	jǐng	I	46
预	yù	予	yǔ	IF	3
防	fáng	方	fāng	IF	4
洋	yáng	羊	yáng	IFT	1
铺	pū	甫	fǔ	F	2

张	zhāng	长	cháng	F	17
浪	làng	良	liáng	I	4
提	tí	是	shì	O	31
使	shǐ	吏	lì	O	8
效	xiào	交	jiāo	F	7
问	wèn	门	mén	O	19
题	tí	是	shì	O	21
纪	jì	己	jǐ	IF	3
济	jì	齐	qí	F	14
住	zhù	主	zhǔ	IF	10
房	fáng	方	fāng	IF	6
境	jìng	竟	jìng	IFT	8
辆	liàng	两	liǎng	IF	2
财	cái	才	cái	IFT	12
程	chéng	呈	chéng	IFT	16
序	xù	予	yǔ	F	7
限	xiàn	艮	gèn	O	2
把	bǎ	巴	bā	IF	12
袋	dài	代	dài	IFT	1
结	jié	吉	jí	IT	22
销	xiāo	肖	xiāo	IFT	3
运	yùn	云	yún	IF	10
态	tài	太	tài	IFT	6
账	zhàng	长	cháng	F	2
变	biàn	□	luán	O	6
流	liú	沝	liú	IFT	16
情	qíng	青	qīng	IF	10
况	kuàng	兄	xiōng	O	1
推	tuī	隹	zhuī	FT	23
现	xiàn	见	jiàn	FT	28
堵	dǔ	者	zhě	O	1
搞	gǎo	高	gāo	IF	4
路	lù	各	gè	O	11
检	jiǎn	钅	qiān	F	10
督	dū	叔	shū	FT	6
常	cháng	尚	shàng	F	3
组	zǔ	且	qiě	O	13
织	zhī	只	zhǐ	IF	10
机	jī	几	jǐ	IFT	22
惩	chéng	征	zhēng	F	2
措	cuò	昔	xī	O	13
施	shī	也	yě	O	19
增	zēng	曾	céng	F	14

据	jù	居	jū	IF	9
副	fù	畱	fú	IF	4
绍	shào	召	zhào	FT	2
地	dì	也	yě	O	39
代	dài	弋	yì	O	10
有	yǒu	宀	yòu	IF	71
级	jí	及	jí	IFT	15
党	dǎng	尚	shàng	F	19
期	qī	其	qí	IF	15
禁	jìn	林	lín	F	3
认	rèn	人	rén	IF	5
落	luò	洛	luò	IFT	14
局	jú	句	jù	IF	15
第	dì	弟	dì	IFT	8
府	fǔ	付	fù	IF	11
就	jiù	尤	yóu	F	23
持	chí	寺	sì	F	30
们	men	门	mén	IF	28
彻	chè	切	qiè	O	5
论	lùn	仑	lún	IF	5
想	xiǎng	相	xiāng	IF	9
科	kē	禾	hé	F	35
创	chuàng	仓	cāng	O	51
院	yuàn	完	wán	O	11
咏	yǒng	永	yǒng	IFT	1
察	chá	祭	jì	O	9
胡	hú	古	gǔ	F	1
泽	zé	□	yì	O	1
英	yīng	央	yāng	IT	3
涵	hán	函	hán	IFT	1
志	zhì	士	shì	FT	5
听	tīng	斤	jīn	O	3
讲	jiǎng	井	jǐng	IT	3
宪	xiàn	先	xiān	IF	6
践	jiàn	戈	jiān	IF	7
础	chǔ	出	chū	IF	4
完	wán	元	yuán	O	19
划	huá	戈	gē	O	15
废	fèi	发	fā	I	1
映	yìng	央	yāng	I	1
维	wéi	隹	zhuī	O	5
护	hù	户	hù	IFT	7
愿	yuàn	原	yuán	IF	2

违	wéi	韦	wéi	IFT	5
到	dào	刂	dāo	IF	40
究	jiū	九	jiǔ	IF	7
秩	zhì	失	shī	F	2
忠	zhōng	中	zhōng	IFT	2
式	shì	弋	yì	O	14
努	nǔ	奴	nú	IF	3
识	shí	只	zhǐ	F	11
促	cù	足	zú	F	2
排	pái	非	fēi	O	5
除	chú	余	yú	O	5
腐	fǔ	府	fǔ	IFT	1
败	bài	贝	bèi	IT	1
追	zhuī	自	duī	FT	2
让	ràng	上	shàng	FT	13
群	qún	君	jūn	F	11
每	měi	母	mǔ	IT	12
案	àn	安	ān	IF	5
都	dōu	者	zhě	O	16
感	gǎn	咸	xián	O	9
紧	jǐn	𠂇又	jiǎn	I	7
绕	rào	尧	yáo	O	1
影	yǐng	景	jǐng	FT	4
响	xiǎng	向	xiàng	IF	2
通	tōng	甬	yǒng	F	19
百	bǎi	白	bái	IF	15
援	yuán	爰	yuán	IFT	1
助	zhù	且	qiě	O	4
密	mì	宀	mì	IFT	5
注	zhù	主	zhǔ	IF	3
判	pàn	半	bàn	FT	2
何	hé	可	kě	F	6
职	zhí	只	zhǐ	IF	7
弘	hóng	厶	gōng	F	1
遵	zūn	尊	zūn	IFT	3
靠	kào	告	gào	FT	5
氛	fēn	分	fēn	IFT	2
泛	fàn	乏	fá	I	1
辅	fǔ	甫	fǔ	IFT	1
考	kǎo	丂	kǎo	IFT	13
操	cāo	梟	zào	F	1
谈	tán	炎	yán	O	2
评	píng	平	píng	IFT	4

视	shì	视	shì	IFT	5
物	wù	勿	wù	IFT	4
揭	jiē	曷	hé	O	1
晓	xiǎo	尧	yáo	F	1
俊	jùn	夔	qún	F	2
底	dǐ	氏	dǐ	IFT	4
顺	shùn	川	chuān	O	1
礁	jiāo	焦	jiāo	IFT	1
波	bō	皮	pí	O	3
托	tuō	乇	tuō	IFT	3
歼	jiān	千	qiān	FT	1
选	xuǎn	先	xiān	I	7
侧	cè	则	zé	F	2
撑	chēng	掌	zhǎng	O	2
福	fú	畱	fú	IFT	11
祉	zhǐ	止	zhǐ	IFT	2
郡	jùn	君	jūn	IF	1
历	lì	力	lì	IFT	6
伍	wǔ	五	wǔ	IFT	5
担	dān	旦	dàn	IF	2
种	zhǒng	中	zhōng	IF	11
纽	niǔ	丑	chǒu	O	1
说	shuō	兑	duì	O	10
如	rú	女	nǚ	O	12
忘	wàng	亡	wáng	IF	3
忧	yōu	尤	yóu	IF	2
但	dàn	旦	dàn	IFT	11
很	hěn	艮	gèn	F	11
绪	xù	者	zhě	O	2
往	wǎng	王	wáng	IF	5
冲	chōng	中	zhōng	FT	2
沿	yán	几口	yǎn	IF	4
超	chāo	召	zhào	F	8
荷	hé	何	hé	IFT	1
样	yàng	羊	yáng	IF	10
著	zhù	者	zhě	I	1
功	gōng	工	gōng	IFT	3
拥	yōng	用	yòng	IF	3
戴	dài	戔	zài	F	1
清	qīng	青	qīng	IFT	6
杨	yáng	彳	yáng	IFT	1
洲	zhōu	州	zhōu	IFT	1
霞	xiá	段	jià	F	2

浩	hào	告	gào	FT	1
瑛	yīng	英	yīng	IFT	1
鞠	jū	菊	jū	IFT	1
躬	gōng	弓	gōng	IFT	1
瘁	cùi	卒	zú	O	1
逝	shì	折	zhé	O	1
碑	bēi	卑	bēi	IFT	1
禄	lù	录	lù	IFT	1
伟	wěi	韦	wéi	IF	6
证	zhèng	正	zhèng	IFT	12
富	fù	畐	fú	IF	5
场	chǎng	彳	yáng	F	19
峻	jùn	夂	qún	F	1
验	yàn	金	qiān	F	7
该	gāi	亥	hài	F	1
贡	gòng	工	gōng	IF	3
忽	hū	勿	wù	F	1
警	jǐng	敬	jìng	IF	1
励	lì	厉	lì	IFT	6
廉	lián	兼	jiān	F	2
洁	jié	吉	jí	IT	2
勉	miǎn	免	miǎn	IFT	1
岗	gǎng	冈	gāng	IF	2
荣	róng	□	yíng	O	4
哪	nǎ	那	nà	IF	3
坚	jiān	丷又	jiān	IFT	24
性	xìng	生	shēng	O	15
照	zhào	昭	zhāo	IF	11
抓	zhuā	爪	zhǎo	I	2
任	rèn	壬	rén	IF	21
他	tā	也	yě	O	16
谐	xié	皆	jiē	F	1
造	zào	告	gào	FT	12
袖	xiù	由	yóu	F	1
星	xīng	生	shēng	O	10
赛	sài	赛	sāi	IF	4
添	tiān	忝	tiǎn	IF	2
彩	cǎi	采	cǎi	IFT	1
宵	xiāo	肖	xiāo	IFT	3
佳	jiā	圭	guī	O	4
演	yǎn	寅	yín	I	1
艺	yì	乙	yǐ	IF	1
球	qiú	求	qiú	IFT	2

拼	pīn	并	bìng	O	1
抢	qiǎng	仓	cāng	O	1
盂	mèng	皿	mǐn	I	1
摄	shè	聂	niè	O	1
朴	pǔ	卜	bǔ	FT	5
藿	qín	堇	jǐn	F	3
韩	hán	卓	qián	O	14
首	shǒu	百	shǒu	IFT	8
晨	chén	辰	chén	IFT	1
零	líng	令	lìng	IF	5
卸	xiè	卩	jié	F	1
博	bó	博	fū	O	3
始	shǐ	台	tái	O	3
快	kuài	夬	guài	FT	10
振	zhèn	辰	chén	F	3
避	bì	辟	bì	IFT	2
岛	dǎo	鸟	niǎo	O	10
势	shì	执	zhí	F	7
恶	è	亚	yà	O	2
缺	quē	夬	guài	O	4
诺	nuò	若	ruò	FT	2
幅	fú	畐	fú	IFT	3
缩	suō	宿	sù	I	4
桓	huán	亘	gèn	O	2
税	shuì	兑	duì	FT	18
核	hé	亥	hài	I	6
盟	méng	明	míng	IT	1
短	duǎn	豆	dòu	I	5
号	hào	号	kǎo	F	11
述	shù	术	shù	IFT	2
份	fèn	分	fēn	IF	3
均	jūn	匀	yūn	FT	8
字	zì	子	zǐ	IF	6
媒	méi	某	mǒu	I	1
眼	yǎn	艮	gèn	O	2
攻	gōng	工	gōng	IFT	3
叙	xù	余	yú	F	1
词	cí	司	sī	F	2
魄	pò	白	bái	O	1
拨	bō	发	fā	O	1
呼	hū	乎	hū	IFT	4
堂	táng	尚	shàng	F	2
江	jiāng	工	gōng	O	5

湖	hú	胡	hú	IFT	2
远	yuǎn	元	yuán	IF	5
澜	lán	阑	lán	IFT	2
浓	nóng	农	nóng	IFT	2
郁	yù	有	yǒu	O	1
觉	jué	见	jiàn	I	5
醒	xǐng	星	xīng	IF	1
停	tíng	亭	tíng	IFT	1
顿	dùn	屯	tún	F	1
倒	dǎo	到	dào	IF	1
择	zé	彘	yì	O	1
铜	tóng	同	tóng	IFT	1
像	xiàng	象	xiàng	IFT	2
篮	lán	监	jiān	O	1
隔	gé	鬲	gé	IFT	2
键	jiàn	建	jiàn	IFT	6
积	jī	只	zhī	O	8
极	jí	及	jí	IFT	3
烈	liè	列	liè	IFT	2
掷	zhì	郑	zhèng	I	1
语	yǔ	吾	wú	O	2
递	dì	弟	dì	IFT	1
钉	dīng	丁	dīng	IFT	1
铁	tiě	失	shī	O	2
红	hóng	工	gōng	F	15
激	jī	敷	jiǎo	I	4
涌	yǒng	甬	yǒng	IFT	2
跑	pǎo	包	bāo	F	1
阻	zǔ	且	qiě	O	1
弈	yì	亦	yì	IFT	1
空	kōng	工	gōng	FT	3
迫	pò	白	bái	O	1
营	yíng	□	yíng	IFT	12
模	mó	莫	mò	IF	6
纳	nà	内	nèi	IT	5
值	zhí	直	zhí	IFT	12
省	shěng	少	shǎo	IT	3
呢	ne	尼	ní	I	1
景	jǐng	京	jīng	IF	4
咨	zī	次	cì	F	1
询	xún	旬	xún	IFT	1
董	dǒng	重	zhòng	F	1
涛	tāo	寿	shòu	O	2

笑	xiào	夭	yāo	F	1
城	chéng	成	chéng	IFT	10
征	zhēng	正	zhèng	IF	2
试	shì	式	shì	IFT	7
破	pò	皮	pí	I	6
减	jiǎn	咸	xián	F	5
达	dá	大	dà	IF	7
裨	bì	卑	bēi	I	1
距	jù	巨	jù	IFT	4
线	xiàn	戈	jiān	F	5
谁	shuí	隹	zhuī	F	3
异	yì	巳	yǐ	IF	2
校	xiào	交	jiāo	F	1
飘	piāo	票	piào	IF	1
蒲	pú	浦	pǔ	IF	1
敞	chǎng	尚	shàng	F	1
酝	yùn	云	yún	IF	1
酿	niàng	良	liáng	F	2
慧	huì	彗	huì	IFT	3
宇	yǔ	于	yú	IF	2
遭	zāo	曹	cáo	F	1
遇	yù	禺	yú	IF	1
将	jiāng	𠂇 (丷)	jiāng	IFT	14
轨	guǐ	九	jiǔ	O	1
钥	yào	月	yuè	IT	1
匙	shì	是	shì	IF	1
药	yào	约	yuē	I	5
谊	yì	宜	yí	IF	1
忆	yì	乙	yǐ	IF	1
舒	shū	予	yǔ	O	1
消	xiāo	肖	xiào	IFT	7
剂	jì	齐	qí	F	1
价	jià	介	jiè	IT	12
病	bìng	丙	bǐng	IF	2
掏	tāo	匋	táo	IF	1
售	shòu	隹	zhuī	O	3
诊	zhěn	彡	zhěn	IFT	1
患	huàn	串	chuàn	FT	1
疗	liáo	了	liǎo	IF	2
低	dī	氏	dǐ	IF	5
链	liàn	连	lián	IF	1
褂	guà	卦	guà	IFT	1
净	jìng	争	zhēng	O	1

籍	jí	藉	jí	IFT	2
探	tàn	窠	shēn	O	4
温	wēn	晷	wēn	IFT	6
暖	nuǎn	爰	yuán	O	3
逼	bī	畱	fú	O	2
背	bèi	北	běi	IF	1
渐	jiàn	斩	zhǎn	O	4
镇	zhèn	真	zhēn	IF	4
艘	sōu	叟	sǒu	IF	1
候	hòu	侯	hóu	IF	1
庞	páng	龙	lóng	O	2
轮	lún	仑	lún	IFT	3
驱	qū	区	qū	IFT	3
固	gù	古	gǔ	IF	5
掉	diào	卓	zhuó	O	1
阱	jǐng	井	jǐng	IFT	1
转	zhuǎn	专	zhuān	IF	14
给	gěi	合	hé	O	1
招	zhāo	召	zhào	IF	2
趋	qū	刍	chú	O	2
构	gòu	勾	gòu	IFT	4
越	yuè	戍	yuè	IFT	3
孵	fū	孚	fú	IF	1
测	cè	则	zé	F	1
险	xiǎn	钅	qiān	F	7
租	zū	且	qiě	O	2
孩	hái	亥	hài	IF	2
释	shì	𠂇	yì	O	1
换	huàn	奂	huàn	IFT	1
绩	jì	责	zé	O	2
补	bǔ	卜	bǔ	IFT	3
板	bǎn	反	fǎn	FT	1
剩	shèng	乘	chéng	F	1
啃	kěn	肯	kěn	IFT	2
硬	yìng	更	gèng	O	4
楼	lóu	娄	lóu	IFT	2
梯	tī	弟	dì	F	1
既	jì	旡	jì	IFT	4
吗	ma	马	mǎ	IF	1
疲	pí	皮	pí	IFT	1
症	zhèng	正	zhèng	IFT	2
虑	lǜ	虍	hǔ	O	1
萌	méng	明	míng	IT	1

滩	tān	难	nán	F	1
勇	yǒng	甬	yǒng	IFT	2
藩	fān	潘	pān	FT	1
篱	lí	离	lí	IFT	1
锵	qiāng	将	jiāng	FT	1
股	gǔ	殳	shū	F	13
劲	jìn	丕	jīng	I	2
晰	xī	析	xī	IFT	1
睛	jīng	青	qīng	FT	1
味	wèi	未	wèi	IFT	1
私	sī	厶	sī	IFT	1
刻	kè	亥	hài	O	4
庭	tíng	廷	tíng	IFT	1
包	bāo	勺	bāo	IFT	3
村	cūn	寸	cùn	IF	21
野	yě	予	yǔ	IT	1
拉	lā	立	lì	I	3
污	wū	亏	yú	O	2
剧	jù	居	jū	IF	1
宏	hóng	宏	gōng	F	2
筹	chóu	寿	shòu	F	1
崭	zhǎn	斩	zhǎn	IFT	2
摸	mō	莫	mò	IF	1
河	hé	可	kě	F	34
顶	dǐng	丁	dīng	IF	2
犹	yóu	尤	yóu	IFT	1
棋	qí	其	qí	IFT	5
坦	tǎn	旦	dān	F	1
冒	mào	冂	mào	IFT	1
燃	rán	然	rán	IFT	1
烧	shāo	尧	yáo	O	1
锻	duàn	段	duàn	IFT	1
亿	yì	乙	yǐ	IF	23
擎	qíng	敬	jìng	F	1
速	sù	束	shù	FT	9
踏	tà	沓	tà	IFT	2
堪	kān	甚	shèn	O	1
陷	xiàn	臼	xiàn	IFT	1
答	dá	合	hé	O	2
仍	réng	乃	nǎi	O	1
铿	kēng	坚	jiān	O	1
微	wēi	散	wēi	IFT	1
髓	suǐ	迨	suí	IF	1

恰	qià	合	hé	O	2
召	zhào	刀	dāo	F	1
潭	tán	覃	tán	IFT	16
岸	àn	干	gān	F	19
圈	quān	卷	juǎn	F	6
鹏	péng	朋	péng	IFT	1
综	zōng	宗	zōng	IFT	7
迎	yíng	印	áng	O	1
桩	zhuāng	庄	zhuāng	IFT	2
幢	zhuàng	童	tóng	O	1
筑	zhù	竹	zhú	IF	3
额	é	客	kè	F	3
贸	mào	卯	mǎo	IF	1
湾	wān	弯	wān	IFT	13
捷	jié	辵	jié	IFT	2
概	gài	既	jì	O	2
跟	gēn	艮	gèn	IF	2
海	hǎi	每	měi	O	18
园	yuán	元	yuán	IFT	6
盼	pàn	分	fēn	O	1
胞	bāo	包	bāo	IFT	3
峡	xiá	夹	jiā	F	5
客	kè	各	gè	FT	7
航	háng	亢	kàng	F	2
载	zài	戠	zái	IF	2
汽	qì	气	qì	IFT	4
货	huò	化	huà	IT	3
吨	dūn	屯	tún	F	2
港	gǎng	巷	hàng	F	3
跃	yuè	夭	yāo	I	2
珠	zhū	朱	zhū	IFT	1
输	shū	俞	yú	O	1
材	cái	才	cái	IFT	1
块	kuài	夬	guài	FT	2
融	róng	虫	chóng	FT	25
居	jū	古	gǔ	O	6
碳	tàn	炭	tàn	IFT	1
智	zhì	知	zhī	IF	2
跨	kuà	夸	kuā	IF	2
桥	qiáo	乔	qiáo	IFT	1
纵	zòng	从	cóng	F	1
横	héng	黄	huáng	IT	1
滚	gǔn	衮	gǔn	IFT	1

码	mǎ	马	mǎ	IFT	5
洪	hóng	共	gòng	F	1
拉	lā	立	lì	I	1
圾	jī	及	jí	IF	1
绿	lǜ	录	lù	IT	1
许	xǔ	午	wǔ	O	6
漫	màn	曼	màn	IFT	2
游	yóu	旂	yóu	IFT	1
挂	guà	圭	guī	I	2
牌	pái	卑	bēi	O	2
厚	hòu	厚	hòu	IFT	2
贴	tiē	占	zhān	O	2
留	liú	卯	mǎo	O	3
借	jiè	昔	xī	O	3
殊	shū	朱	zhū	FT	2
冠	guān	元	yuán	O	1
宸	chén	辰	chén	IFT	1
鸿	hóng	江	jiāng	O	1
催	cuī	崔	cuī	IFT	1
龚	gōng	龙	lóng	F	1
雏	chú	刍	chú	IFT	1
油	yóu	由	yóu	IFT	8
剑	jiàn	钡	qiān	F	1
柴	chái	此	cǐ	O	2
钩	gōu	勾	gōu	IFT	1
移	yí	多	duō	O	1
涨	zhǎng	张	zhāng	IF	1
界	jiè	介	jiè	IFT	2
例	lì	列	liè	IT	5
较	jiào	交	jiāo	IF	5
痛	tòng	甬	yǒng	O	1
室	shì	至	zhì	FT	1
徐	xú	余	yú	FT	2
访	fǎng	方	fāng	IF	3
喻	yù	俞	yú	IF	1
变	luán	𠂇	luán	IFT	1
遍	biàn	扁	biǎn	IF	1
略	lüè	各	gè	O	2
薄	báo	溥	pǔ	O	1
厅	tīng	丁	dīng	FT	2
简	jiǎn	间	jiān	IF	1
请	qǐng	青	qīng	IF	2
刚	gāng	冈	gāng	IFT	1

括	kuò	舌	shé	O	2
储	chǔ	诸	zhū	F	1
健	jiàn	建	jiàn	IFT	1
润	rùn	闰	rùn	IFT	1
授	shòu	受	shòu	IFT	1
翻	fān	番	fān	IFT	1
扣	kòu	口	kǒu	IF	3
含	hán	今	jīn	O	2
杠	gàng	工	gōng	I	1
杆	gān	干	gān	IFT	1
银	yín	艮	gèn	O	4
贷	dài	代	dài	IFT	5
渠	qú	巨	jù	F	4
瓶	píng	并	bìng	F	1
颈	jǐng	丕	jīng	IF	1
浙	zhè	折	zhé	IF	1
押	yā	甲	jiá	F	2
缓	huǎn	爰	yuán	O	2
僧	sēng	曾	céng	F	1
炬	jù	巨	jù	IFT	1
卖	mài	买	mǎi	IF	1
赁	lìn	任	rèn	O	1
债	zhài	责	zé	O	1
券	quàn	尖	juàn	FT	19
峰	fēng	夆	fēng	IFT	1
满	mǎn	𠂔	mán	IF	2
沪	hù	户	hù	IFT	1
梅	méi	每	měi	IF	1
宁	nìng	丁	dīng	F	2
座	zuò	坐	zuò	IFT	2
堤	dī	是	shì	O	2
灌	guàn	漼	guàn	IFT	4
溉	gài	既	jì	O	4
渗	shèn	参	shēn	IF	1
恢	huī	灰	huī	IFT	1
坡	pō	皮	pí	I	1
耕	gēng	井	jǐng	O	1
紫	zǐ	此	cǐ	FT	2
街	jiē	圭	guī	O	4
店	diàn	占	zhān	O	1
柳	liǔ	卯	mǎo	O	1
祥	xiáng	羊	yáng	FT	1
麟	lín	粦	lín	IFT	1

堡	bǎo	保	bǎo	IFT	1
迁	qiān	千	qiān	IFT	1
咽	yàn	因	yīn	O	1
喉	hóu	侯	hóu	IFT	1
绸	chóu	周	zhōu	F	1
贾	gǔ	𠄎	xià	O	1
抗	kàng	亢	kàng	IFT	1
晚	wǎn	免	miǎn	O	1
沐	mù	木	mù	IFT	1
浴	yù	谷	gǔ	O	1
静	jìng	争	zhèng	O	1
塔	tǎ	荅	dā	F	1
绰	chuò	卓	zhuó	F	2
掠	lüè	京	jīng	O	1
碎	sui	卒	zú	O	1
镜	jìng	竟	jìng	IFT	1
琉	liú	沅	liú	IFT	1
璃	lí	离	lí	IFT	1
粗	cū	且	qiě	O	1
犷	guǎng	广	guǎng	IFT	1
枝	zhī	支	zhī	IFT	1
刺	cì	束	cì	IFT	1
苍	cāng	仓	cāng	IFT	1
穹	qióng	弓	gōng	O	1
邀	yāo	敷	jiǎo	F	1
旁	páng	方	fāng	F	1
煮	zhǔ	者	zhě	IT	1
沸	fèi	弗	fú	I	1
茗	míng	名	míng	IFT	1
莲	lián	连	lián	IFT	3
陇	lǒng	龙	lóng	IF	2
渡	dù	度	dù	IFT	1
终	zhōng	冬	dōng	FT	1
抵	dǐ	氏	dǐ	IFT	1
藏	cáng	臧	zāng	F	2
佛	fó	弗	fú	IT	2
被	bèi	皮	pí	O	1
钟	zhōng	中	zhōng	IFT	1
涇	jīng	圣	jīng	IFT	1
渭	wèi	胃	wèi	IFT	1
错	cuò	昔	xī	O	1
谢	xiè	射	shè	O	1
睬	cǎi	采	cǎi	IFT	1

故	gù	古	gǔ	IF	2
雕	diāo	周	zhōu	O	2
饰	shì	亓	shí	IF	1
偌	ruò	若	ruò	IFT	1
窗	chuāng	囟	cōng	O	1
磨	mó	麻	má	IT	1
坊	fāng	方	fāng	IFT	3
酒	jiǔ	酉	yǒu	FT	1
烟	yān	因	yīn	IT	1
柱	zhù	主	zhǔ	IF	1
吃	chī	乞	qǐ	O	4
葡	pú	匍	pú	IFT	1
萄	táo	匍	táo	IFT	1
寓	yù	禺	yú	IF	1
纯	chún	屯	tún	FT	1
松	sōng	公	gōng	FT	1
柏	bǎi	白	bái	IF	1
楚	chu	疋	shū	F	1
祖	zǔ	且	qiě	O	1
璋	zhāng	章	zhāng	IFT	1
崇	chóng	宗	zōng	F	1
贞	zhēn	贞	zhēn	IFT	1
逃	táo	兆	zhào	F	1
脚	jiǎo	却	què	O	1
契	qì	契	qì	IFT	1
吩	fēn	分	fēn	IFT	1
咐	fù	付	fù	IFT	1
裁	cái	戔	zái	FT	1
绳	shéng	龟	měng	F	2
订	dìng	丁	dīng	IF	1
恍	huǎng	光	guāng	F	1
悟	wù	吾	wú	IF	1
根	gēn	艮	gèn	IF	2
祠	cí	司	sī	F	3
嘉	jiā	加	jiā	IFT	1
滨	bīn	宾	bīn	IFT	1
够	gòu	句	jù	O	1
梨	lí	利	lì	IF	1
玩	wán	元	yuán	O	1
仗	zhàng	丈	zhàng	IFT	4
域	yù	或	huò	O	7
扩	kuò	广	guǎng	O	3
适	shì	舌	shé	I	2

随	suí	隋	duò	O	3
挥	huī	军	jūn	O	5
凝	níng	疑	yí	O	1
深	shēn	深	shēn	IFT	14
宣	xuān	亘	xuān	IFT	3
却	què	去	qù	IT	6
裕	yù	谷	gǔ	O	2
遣	qiǎn	聿	qiǎn	IFT	1
胰	yí	夷	yí	IFT	1
扎	zhā	乚	yà	O	1
你	nǐ	尔	ěr	O	1

Příloha č. 2: Tabulka nefonogramů

Nefonogramy (611)

习	18
主	48
席	4
解	21
放	25
军	14
四	9
总	22
联	7
合	30
印	2
发	82
厉	4
行	45
严	20
规	22
向	15
能	30
焦	4
集	19
中	116
采	5
等	23
重	46
人	75
民	48
日	57
报	28
年	68
月	31
社	31
北	23
京	15
电	14
者	23
金	20
章	2
央	16

标	18
备	9
前	21
明	24
了	62
斗	6
力	37
办	13
事	25
分	22
配	8
与	20
制	46
非	4
急	1
支	25
付	4
从	40
会	37
公	42
务	30
开	48
条	10
具	7
体	52
要	66
求	16
量	16
以	28
关	38
于	22
加	46
大	89
法	110
度	30
奋	4
光	4
一	101

自	22
身	5
风	13
十	12
相	11
着	23
对	34
不	44
出	57
头	19
先	13
保	14
争	5
信	10
息	8
化	36
高	36
术	29
武	3
器	3
实	54
练	1
才	9
革	83
应	8
算	7
决	20
止	6
复	6
贪	1
用	26
益	14
容	4
易	6
生	21
念	6
庆	2
典	1

委	9
平	49
参	7
政	50
后	17
权	17
好	16
口	31
子	19
环	7
手	4
段	4
动	34
监	10
队	13
户	23
卡	2
目	21
录	2
正	25
之	26
查	6
计	24
来	35
针	3
突	7
立	18
果	7
共	19
享	4
处	12
责	10
执	17
束	4
长	19
孙	2
黄	10
田	4
介	2
这	38
个	46
是	87
走	4
列	3

业	125
示	12
为	63
导	20
强	33
义	14
各	22
入	43
率	4
垂	1
全	32
令	3
真	7
次	10
学	16
时	32
同	26
家	38
下	27
午	1
面	31
书	7
成	48
小	47
康	2
我	26
贯	5
八	5
邓	3
三	10
表	7
思	13
展	47
观	11
司	23
守	7
断	3
工	50
李	8
最	18
沈	2
德	6
君	1
吴	1

外	6
收	19
及	4
国	103
车	2
位	9
取	11
并	9
讨	1
话	5
形	13
帅	1
特	6
色	2
律	20
系	21
活	15
方	42
上	40
可	17
得	19
而	17
善	9
水	36
众	12
充	4
反	1
协	4
利	33
引	11
威	1
敢	5
做	4
带	8
须	12
干	34
矛	3
盾	3
克	2
服	12
门	11
象	4
受	8
件	9

举	11
步	14
更	10
意	25
老	7
姓	12
官	1
难	12
别	6
困	2
回	3
独	2
或	5
内	15
则	4
履	3
教	6
育	5
良	1
广	14
道	11
互	2
当	8
劳	4
本	21
员	7
无	9
数	7
潜	1
然	17
泪	1
今	10
献	10
林	2
农	10
卧	1
陈	1
南	7
沙	1
多	25
文	8
命	3
罗	2
阳	4

爱	2
宋	1
际	5
见	22
天	17
安	7
骨	3
负	7
繁	7
类	5
杂	1
诉	2
某	1
素	6
品	12
单	1
稳	6
至	7
卑	1
未	7
心	20
直	5
触	1
还	7
辛	2
压	1
五	5
二	5
白	2
黑	1
写	4
衣	1
食	2
显	2
没	10
两	27
山	4
王	5
尽	4
周	1
知	9
彦	1
早	1
世	3

所	4
层	26
过	19
热	2
产	17
致	4
奔	2
赖	1
市	37
临	1
存	8
看	7
句	2
因	5
那	4
己	3
设	36
在	55
尊	2
必	18
奉	1
元	39
州	10
比	19
图	5
杰	1
右	2
永	5
惠	9
尔	1
莽	1
九	2
间	11
替	2
届	6
免	5
朝	6
半	3
升	15
交	12
布	3
其	7
少	7
竟	3

也	15
石	3
县	1
士	3
泰	2
只	16
美	6
另	4
再	6
页	2
告	3
里	20
兑	1
气	5
声	8
庙	3
阵	4
史	5
退	4
东	4
敬	2
虽	5
殷	1
岁	1
末	2
斩	1
截	2
郑	1
击	1
千	6
音	1
危	1
去	7
坛	2
万	24
春	5
雨	2
贵	1
苏	2
盈	2
企	89
秀	2
宽	4
马	1

喜	3
孔	1
森	1
太	2
兴	4
竹	2
称	2
细	1
牵	4
若	2
台	23
亮	3
差	2
怎	2
么	10
飞	1
唐	1
灶	1
闪	1
休	1
友	2
医	13
普	4
失	4
降	5
又	7
由	15
索	4
汇	2
丽	2
夜	1
旧	4
尚	3
巨	5
什	5
原	5
族	5
质	4
仅	4
足	5
顾	1
刀	1
区	16
疑	1

承	5
且	1
宗	1
丰	4
画	3
蛇	1
龙	5
血	1
杀	1
染	1
亟	1
古	11
便	5
折	4
笔	1
累	2
曾	1
言	1
乡	2
启	4
几	4
鲜	3
研	23
吹	1
圳	3
此	13
频	3
疾	1
雪	2
射	1
逐	4
赵	2
米	1
封	1
商	13
潜	1
连	3
送	2
旅	1
角	2
云	2
叹	1
幸	1
奠	1

冰	3
获	4
已	4
夏	1
叠	1
离	1
赢	1
西	12
初	2
朱	5
续	4
边	3
读	3
占	8
弱	1
乏	2
专	6
申	1
允	1
拓	3
粥	1
继	1
火	2
买	2
票	6
套	2
悉	2
饮	3
库	2
亩	4
片	2
土	1
瓦	2
盘	3
找	1
曹	1
树	3
燕	1
昔	1
衰	1
甘	1
肃	3
兰	8
散	1

涉	1
碍	1
澈	1
青	1
鸟	2
壶	1
香	1
欢	1
彤	2
丹	1
岩	1
坐	3
萨	1
屋	1
它	1
寿	2
扇	1
梁	2
木	3
料	2
仓	1
鼠	1
氏	3
皇	1
乃	1
六	1
冬	2
儿	1
名	2
拜	1
牛	6
皮	5
左	1
即	2
羊	1
肉	1
灰	2
豆	5
鼎	2
陆	2
宜	1
登	1
鉴	1
否	1

网	1
厂	1
鼓	3
款	4
炭	1
绝	2
茶	1
寻	1
呈	1
庄	2
丝	1
竟	1
番	1

Příloha č. 3: Tabulka fonetik

Fonetika (442)

Fonetikum	Výslovnost	Počet znaků	Výskyt v textu	Znaky s tímto fon.
□	yíng	2	16 (12/4)	荣营
几口	yǎn	1	4	沿
满	mǎn	1	2	满
冫 (斗)	jiāng	1	14	将
□	luán	2	7 (6/1)	变变
冫又	jiǎn	2	31	坚紧
安	ān	2	12	按案
印	áng	1	1	迎
巴	bā	1	12	把
白	bái	4 (2/2)	18 (16/2)	百迫柏魄
半	bàn	1	2	判
勺	bāo	1	3	包
包	bāo	2	4	胞跑
保	bǎo	1	1	堡
卑	bēi	3 (2/1)	4 (2/2)	裨牌碑
北	běi	1	1	背
贝	bèi	1	1	败
比	bǐ	1	9	批
辟	bì	1	2	避
扁	biǎn	1	1	遍
宾	bīn	1	1	滨
丙	bǐng	1	2	病
并	bìng	2	2 (1/1)	拼瓶
卜	bǔ	2	8	朴补
才	cái	2	13	材财
采	cǎi	2	2	彩睬
仓	cāng	3 (1/2)	53 (1/52)	创抢苍
曹	cáo	1	1	遭
曾	céng	2	15	僧增
长	cháng	2	19	张账
辰	chén	3	5	振宸晨
成	chéng	1	10	城
呈	chéng	1	16	程
乘	chéng	1	1	剩
充	chōng	1	17	统
虫	chóng	1	25	融
丑	chǒu	1	1	纽
出	chū	1	4	础
刂	chú	2	3 (1/2)	趋雏

川	chuān	2	3	训顺
串	chuàn	1	1	患
此	cǐ	3 (1/2)	16 (2/14)	些柴紫
束	cì	2	17	刺策
次	cì	2	39	咨资
囱	cōng	1	1	窗
从	cóng	1	1	纵
崔	cuī	1	1	催
寸	cùn	1	21	村
荅	dā	1	1	塔
大	dà	1	7	达
代	dài	2	6	贷袋
旦	dàn	3	14	但担坦
刀	dāo	1	1	召
刂	dāo	1	40	到
到	dào	1	1	倒
氏	dǐ	3	10	低抵底
弟	dì	3	10	递梯第
丁	dīng	6 (5/1)	17 (8/9)	厅订打宁钉顶
冬	dōng	1	1	终
豆	dòu	1	5	短
度	dù	1	1	渡
段	duàn	1	1	锻
自	duī	1	2	追
兑	duì	2	28 (18/10)	说税
多	duō	1	1	移
隋	duò	1	3	随
尔	ěr	1	1	你
发	fā	2	2 (1/1)	拨废
乏	fá	1	1	泛
番	fān	1	1	翻
反	fǎn	2	16	板版
汜	fàn	1	12	范
方	fāng	5	17	防访坊房旁
非	fēi	1	5	排
分	fēn	4 (3/1)	7 (6/1)	份吩氛盼
峯	fēng	1	1	峰
尊	fū	1	3	博
弗	fú	3	28	佛沸费
孚	fú	1	1	孵
畐	fú	5 (4/1)	25 (23/2)	副幅富逼福
甫	fǔ	2	3	辅辅
府	fǔ	1	1	腐

付	fù	2	12	咐府
干	gān	2	20	杆岸
冈	gāng	2	3	刚岗
高	gāo	1	4	搞
告	gào	3	18	浩造靠
戈	gē	1	15	划
鬲	gé	1	2	隔
各	gè	4 (2/2)	40 (27/13)	客格略路
亘	gèn/ xuān	2	5 (3/2)	宣桓
艮	gèn	7 (3/4)	25 (15/10)	限艰很根眼银跟
更	gèng	1	4	硬
工	gōng	8 (6/2)	59 (28/31)	功贡江红杠攻空项
厶	gōng/ sī	2	2	弘私
弓	gōng	2	2 (1/1)	穹躬
宏	gōng	1	2	宏
公	gōng	1	1	松
共	gòng	2	2	供洪
勾	gōu/gòu	3	9	构购钩
古	gǔ	5 (4/1)	16 (10/6)	苦固居故胡
谷	gǔ	2	3	浴裕
卦	guà	1	1	褂
夬	guài	3 (2/1)	16 (12/4)	块快缺
官	guān	1	20	管
灌	guàn	1	4	灌
光	guāng	1	1	恍
广	guǎng	2	4 (1/3)	扩犷
圭	guī	3 (1/2)	10 (2/8)	佳挂街
袞	gǔn	1	1	滚
亥	hài	4 (3/1)	13 (9/4)	该刻孩核
函	hán	1	1	涵
巷	hàng	1	3	港
禾	hé	2	107	和科
合	hé	3	5	恰给答
何	hé	1	1	荷
曷	hé	1	1	揭
侯	hóu	2	2	候喉
旱	hòu	1	2	厚
乎	hū	1	4	呼
胡	hú	1	2	湖
虍	hǔ	1	1	虑
户	hù	2	8	护沪
化	huà	3	21	华花货
奂	huàn	1	1	换

黄	huáng	1	1	横
灰	huī	1	1	恢
慧	huì	1	3	慧
或	huò	1	7	域
几	jī	1	22	机
及	jí	3	19	圾级极
吉	jí	2	24	结洁
藉	jí	1	2	籍
己	jǐ	4 (3/1)	144 (40/104)	记改纪起
无	jì	1	4	既
既	jì	2	6	溉概
祭	jì	1	9	察
加	jiā	1	1	嘉
夹	jiā	1	5	峡
甲	jiá	1	2	押
段	jiǎ	1	2	霞
戈	jiān	3	21	线钱践
坚	jiān	1	1	铿
间	jiān	1	1	简
监	jiān	1	1	篮
兼	jiān	1	2	廉
见	jiàn	2	33	现觉
建	jiàn	2	7	健键
江	jiāng	1	1	鸿
将	jiāng	1	1	锵
交	jiāo	3	13	校较效
焦	jiāo	1	1	礁
角	jiǎo	1	13	确
敷	jiǎo	2	5	激邀
皆	jiē	1	1	谐
卩	jié	2	15	节卸
逮	jié	1	2	捷
介	jiè	2	14	价界
斤	jīn	2	21 (18/3)	近听
今	jīn	1	2	含
𠂔	jīn	1	1	衍
堇	jǐn	2	7	勤槿
仝	jīng	4	44	劲经泾颈
京	jīng	2	5 (4/1)	掠景
井	jǐng	4 (3/1)	51 (50/1)	讲阱进耕
景	jǐng	1	1	影
竟	jìng	2	9	境镜
敬	jìng	2	2	擎警

九	jiǔ	2	8 (7/1)	轨究
菊	jū	1	1	鞠
居	jū	2	10	剧据
巨	jù	3	9	炬渠距
句	jù	2	16 (15/1)	局够
卷	juǎn	1	6	圈
尖	juàn	1	19	券
军	jūn	1	5	挥
君	jūn	2	13	郡群
亢	kàng	2	3	抗航
号	kǎo	2	24	号考
可	kě	2	40	何河
客	kè	1	3	额
肯	kěn	1	2	啃
空	kōng	1	6	控
口	kǒu	1	3	扣
夸	kuā	1	2	跨
澜	lán	1	2	澜
离	lí	2	2	璃篱
里	lǐ	1	23	理
力	lì	1	6	历
厉	lì	1	6	励
立	lì	2	4	拉垃
吏	lì	1	8	使
利	lì	1	1	梨
连	lián	2	4	莲链
良	liáng	2	6	浪酿
两	liǎng	1	2	辆
了	liǎo	1	2	疗
列	liè	2	7	例烈
林	lín	1	3	禁
遴	lín	1	1	麟
令	lìng	2	26	领零
流	liú	2	17	流琉
龙	lóng	3 (2/1)	5 (3/2)	庞陇龚
娄	lóu	1	2	楼
录	lù	2	2	绿禄
仑	lún	2	8	论轮
洛	luò	1	14	落
麻	má	1	1	磨
马	mǎ	2	6	吗码
买	mǎi	1	1	卖
曼	màn	1	2	漫

卯	mǎo	3 (1/2)	5 (1/4)	柳留留
冒	mào	1	1	冒
每	měi	2	19 (1/18)	海梅
们	mén	2	47 (28/19)	们问
密	mì	1	5	密
免	miǎn	2	2 (1/1)	勉晚
绳	méng	1	2	绳
皿	mǐn	1	1	孟
茗	míng	1	1	茗
明	míng	2	2	萌盟
摸	mò	2	7	摸摸
某	mǒu	2	2	谋媒
母	mǔ	1	12	每
沐	mù	1	1	沐
那	nà	1	3	哪
乃	nǎi	1	1	仍
难	nán	1	1	滩
纳	nèi	1	5	纳
呢	ní	1	1	呢
鸟	niǎo	1	10	岛
聂	niè	1	1	摄
浓	nóng	1	2	浓
努	nú	1	3	努
如	nǚ	1	12	如
藩	pān	1	1	藩
朋	péng	1	1	鹏
皮	pí	5 (3/2)	12 (8/4)	坡波破疲被
飘	piào	1	1	飘
评	píng	1	4	评
部	pǒu	2	55 (2/53)	部培
葡	pú	1	1	葡
蒲	pǔ	1	1	蒲
溥	pǔ	1	1	薄
切	qī	1	5	切
剂	qí	2	15	剂济
其	qí	3	61	基棋期
吃	qǐ	1	4	吃
汽	qì	1	4	汽
契	qì	1	1	契
迁	qiān	2	2	迁歼
剑	qiān	5	26	剑险俭验检
韩	qián	1	14	韩
遣	qiàn	1	1	遣

乔	qiáo	1	1	桥
且	qiě	6	22	助阻组祖租粗
切	qiè	1	5	彻
妾	qiè	1	12	接
亲	qīn	1	84	新
青	qīng	5	29	请清情晴精
求	qiú	1	2	球
区	qū	1	3	驱
取	qǔ	1	3	聚
去	qù	1	6	却
却	què	1	1	脚
俊	qún	2	3	俊峻
然	rán	1	1	燃
人	rén	1	5	认
壬	rén	1	21	任
任	rèn	1	1	赁
闰	rùn	1	1	润
若	ruò	2	3	诺偌
赛	sāi	1	4	赛
上	shàng	1	13	让
尚	shàng	4	25	党堂常敞
勺	sháo	2	339	约的
少	shǎo	1	3	省
舌	shé	2	4 (2/2)	括适
射	shè	1	1	谢
申	shēn	2	13	审神
深	shēn	2	18 (14/4)	探深
参	shēn	1	1	渗
甚	shèn	1	1	堪
生	shēng	3 (1/2)	28 (3/25)	性星胜
失	shī	2	4 (2/2)	秩铁
巾	shī	1	1	饰
士	shì	1	5	志
视	shì	1	5	视
式	shì	1	7	试
是	shì	4 (1/3)	55 (1/54)	匙堤提题
百	shǎi	1	8	首
寿	shòu	2	3 (1/2)	涛筹
受	shòu	1	1	授
投	shū	2	53 (13/40)	投股
疋	shū	2	2 (1/1)	胥楚
叔	shū	1	6	督
术	shù	1	2	述

束	shù	1	9	速
司	sī	2	5	词祠
寺	sì	2	37 (30/7)	持待
叟	sǒu	1	1	艘
宿	sù	1	4	缩
遁	suí	1	1	髓
沓	tà	1	2	踏
台	tái	2	45	始治
态	tài	1	6	态
覃	tán	1	16	潭
炭	tàn	1	1	碳
匐	táo	2	2	掏萄
忝	tiǎn	1	2	添
廷	tíng	1	1	庭
亭	tíng	1	1	停
同	tóng	1	1	铜
童	tóng	1	1	幢
屯	tún	3	4	吨纯顿
乇	tuō	1	3	托
弯	wān	1	13	湾
完	wán	1	11	院
亡	wáng	1	3	忘
王	wáng	1	5	往
敷	wēi	1	1	微
韦	wéi	3	14	伟违围
未	wèi	1	1	味
胃	wèi	1	1	渭
温	wēn	1	6	温
吾	wú	2	3 (1/2)	语悟
五	wǔ	1	5	伍
午	wǔ	1	6	许
勿	wù	2	5	物忽
贾	xià	1	1	贾
昔	xī	3	17	借措错
析	xī	1	1	晰
先	xiān	2	13	选宪
咸	xián	2	14 (5/9)	减感
陷	xiàn	1	1	陷
相	xiāng	1	9	想
向	xiàng	1	2	响
象	xiàng	1	2	像
肖	xiāo	3	13	宵消销
星	xīng	1	1	醒

刑	xíng	1	20	型
兄	xiōng	1	1	况
旬	xún	1	1	询
乚	yà	1	1	扎
亚	yà	1	2	恶
炎	yán	1	2	谈
央	yāng	2	4	英映
彡	yáng	3	23	扬扬杨
羊 (𦍋)	yáng	4	16	洋养样祥
夭	yāo	2	3	笑跃
尧	yáo	3 (2/1)	3 (2/1)	绕晓烧
也	yě	3	74	他地施
衣	yī	1	28	依
夷	yí	1	1	胰
宜	yí	1	1	谊
疑	yí	1	1	凝
乙	yǐ	3	25	亿艺忆
巳	yǐ	1	2	异
弋	yì	2	24	代式
义	yì	1	4	议
彳	yì	3	3	择泽释
亦	yì	1	1	弈
因	yīn	2	2 (1/1)	咽烟
寅	yín	1	1	演
廴	yǐn	1	49	建
英	yīng	1	1	瑛
永	yǒng	1	1	咏
甬	yǒng	4	24	勇通涌痛
用	yòng	1	3	拥
尤	yóu	4	39	优忧犹就
由	yóu	2	9	油袖
旡	yóu	1	1	游
有	yǒu	1	1	郁
酉	yǒu	1	1	酒
宀	yòu	1	71	有
于	yú	1	2	宇
亏	yú	1	2	污
余	yú	3 (2/1)	8 (3/5)	除徐叙
禺	yú	2	2	遇寓
俞	yú	2	2 (1/1)	喻输
予	yǔ	4 (3/1)	12 (11/1)	序预野舒
雨	yǔ	1	11	需
元	yuán	5 (2/3)	32 (11/21)	远园完玩冠

爰	yuán	3 (1/2)	6 (1/5)	援缓暖
原	yuán	2	11	源愿
约	yuē	1	5	药
月	yuè	1	1	钥
戍	yuè	1	3	越
匀	yūn	1	8	均
云	yún	2	11	运酝
戕	zái	3	4	载裁戴
臧	zāng	1	2	藏
臬	zào	1	1	操
则	zé	2	3	侧测
责	zé	2	3	债绩
乍	zhà	1	48	作
占	zhān	4 (1/3)	33 (7/26)	店点战贴
斩	zhǎn	2 (1/1)	6 (2/4)	渐崭
张	zhāng	1	1	涨
章	zhāng	2	6	障璋
掌	zhǎng	1	2	撑
丈	zhàng	1	4	仗
昭	zhāo	1	11	照
爪	zhǎo	1	2	抓
召	zhào	3	12	招绍超
兆	zhào	1	1	逃
折	zhé	2	2 (1/1)	浙逝
者	zhě	5 (2/3)	21 (2/19)	都堵著绪煮
贞	zhēn	1	1	贞
真	zhēn	1	4	镇
彡	zhěn	1	1	诊
征	zhēng	1	2	怨
净	zhēng/ zhèng	2	2	净静
正	zhèng	5 (4/1)	45 (21/24)	证定征症整
郑	zhèng	1	1	掷
支	zhī	2	58 (1/57)	技枝
知	zhī	1	2	智
执	zhí	1	7	势
直	zhí	1	12	值
只	zhǐ	4 (3/1)	36 (28/8)	识织积职
止	zhǐ	1	2	祉
旨	zhǐ	1	9	指
至	zhì	1	1	室
中	zhōng	4	16	冲忠钟种
重	zhòng	1	1	董
州	zhōu	1	1	洲

周	zhōu	3 (1/2)	20 (1/19)	调绸雕
朱	zhū	2	3	珠殊
诸	zhū	1	1	储
竹	zhú	1	3	筑
主	zhǔ	3	14	住注柱
专	zhuān	2	22	传转
庄	zhuāng	1	2	桩
壮	zhuàng	1	3	装
佳	zhuī	5 (3/2)	46 (38/8)	准谁推售维
卓	zhuó	2	3 (2/1)	掉绰
子	zǐ	1	6	字
宗	zōng	2	8	崇综
足	zú	1	2	促
卒	zú	2	2	碎瘁
尊	zūn	1	3	遵
坐	zuò	1	2	座